

МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (11) 177, листопад 2016

Передплатний індекс 89611

21 листопада – День Гідності та Свободи України

Президент нагородив героїв-добровольців, які пішли захищати країну з ЄвроМайдану



Під час урочистостей з нагоди Дня Гідності і Свободи та початку Революції Гідності Президент Петро Порошенко наголосив, що Революція Гідності підвела ризик і під російсько-радянським минулим, і під пострадянським періодом розвитку української держави.

За його словами, за три роки після ЄвроМайдану Україна зазнала болючих випробувань: «Ми втратили найкращих. Ми пережили чимало розчарувань. Але через те, що знаємо, що країна на правильному шляху, у нас ніколи не опускалися і не опускаються руки».

Президент наголосив, що набутий досвід гартує і не залишає сумнівів в нашій перемозі. «Сьогодні Україна та Європа значно ближчі одна до одної, ніж три роки тому. Це означає, що плани й вимоги ЄвроМайдану втілюються в життя», – додав він.

Президент відзначив вражаючий прогрес у розвитку громадянського суспільства в Україні. «Волонтери й активісти своїми діями не лише зміцнюють українців як політичну націю. Вони виконують і важливу функцію вартості демократії. Влада на всіх рівнях відчуває потужний громадський контроль за собою, і адекватно реагує на ключові зауваження», – наголосив він.

Президент також подякував лідерам демократичних країн за солідарну підтримку України, особливо відзначив роль країн Великої сімки та Європейського Союзу. Він особливо наголосив на ролі лідерів Сполучених Штатів, Німеччини, Франції, Великої Британії, Італії та Іспанії в ухваленні рішень про продовжувати санкції щодо Росії до припинення агресії проти України.

www.president.gov.ua

Міністр соціальної політики України Андрій Рева: «Мобілізація і війна дали можливість багатьом почати все заново»



Події на Сході України змінили життя мільйонів людей. Лише кількість зареєстрованих внутрішньо переміщених осіб становить 1 мільйон 700 тисяч людей. Якщо додати до цього десятки тисяч мобілізованих, членів їхніх родин, стає зрозуміло: суспільство, як і країна в цілому, переживає складні часи. Випробування роблять нас силь-

нішими, але є ситуації, коли без допомоги держави не обійтись.

Міністерство соціальної політики – одне із ключових відомств, які вирішують повсякденні питання, що виникають у громадян, об'єднаних однією бідною – війною на Сході. Чи вийдемо ми з цієї ситуації сильнішими та більш згуртованими? Про все це – в розмові з Міністром соціальної політики Андрієм Ревою.

– Андрію Олексійовичу, судячи із запитань до газети від учасників АТО та членів їхніх родин, якщо в 2014-2015 роках найбільшою проблемою було отримання статусу учасника, то сьогодні, за словами бійців, потрібна психологічна підтримка та допомога в адаптації до мирного життя. Чи встигає Міністерство за потребами цієї цільової категорії?

– Щодо соціально-психологічної реабілітації. Закону немає. Відповідної системи немає. Фахівців немає. Навіть у відомому анекдоті радянських часів. «У вас цыплята

табака есть?» – «Нет». – «Красная икра есть?» – «Нет». – «Икра черная?» – «Нет». – «Что же у вас есть?» – «Есть желание работать еще лучше». Так і у нас. Нічого немає – є бажання займатися цим процесом.

Держава два роки виділяє величезні кошти, близько 50 мільйонів гривень, а де результат? Я передав матеріали до Генеральної прокуратури – про те, як використовувалися кошти, призначені для соціально-психологічної реабілітації військовослужбовців. В яких умовах вони там проходили так звану реабілітацію. І хто виграв тендери. І скільки випадків, коли є акти виконаних робіт, а під час перевірки виявляється, що заплатили державні кошти структурам за те, чого вони не робили. Питанням зараз займаються правоохоронні органи.

Тобто гроші давалися ні під що. За відсутності системи краще їх не виділяти, ніж виділяти, щоб розкрадали. Це моя думка.

Початок, продовження див. на стор. 6

Делегація України взяла участь в Симпозіумі та виставці ICAO



Голова Державної міграційної служби України Максим Юрійович Соколюк

15-17 листопада 2016 року Голова ДМС Максим Соколюк на чолі української делегації взяв участь у дванадцятому Сімпо-

зіумі та виставці ICAO, що відбулася в м. Монреаль, Канада.

У Симпозіумі взяли участь доповідачі, координатори, учасники та провідні експерти в цій галузі, політики і топ-менеджери, дослідники з більш ніж 100 іноземних країн, відповідних робочих груп ICAO, ISO та інших міжнародних організацій.

У ході симпозіуму розглядалися існуючі потреби та проблеми держав-членів у забезпеченні дотримання рекомендацій ICAO щодо машинозчитуваних проїзних документів (МЗПД) з метою підвищення ефективності процесу видачі документів, що посвідчують особу, а також надійного управління ідентифікацією для максимальної безпеки кордонів і спрощення процедур при їх перетині.

Загалом участь у цьому заході сприяла ознайомленню із новими технологіями та найкращими практиками поширення інформації в сфері управління кордоном та ідентифікації.

dmsu.gov.ua

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ! Дозвольте нагадати вам, що вже розпочато передплатну кампанію на газету «Міграція» на 2017 рік. Ви можете передплатити її у зручний для вас час у будь-якому відділенні «УКРПОШТИ» **НАШ ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС 89611**

Читайте в номері:



Глава держави: геноцид тридцятих років – прямий наслідок втрати державності...

стор. 2



Україна й Угорщина домовилися побудувати автостраду і обладнати пункти пропуску

стор. 2



В Ужгороді урочисто відкрили «Паспортний сервіс»

стор. 8



Адміністративний захист прав громадян в діяльності Державної міграційної служби України

стор. 10

26 листопада – День пам'яті жертв Голодомору

ГЛАВА ДЕРЖАВИ: ГЕНОЦИД ТРИДЦЯТИХ РОКІВ – ПРЯМИЙ НАСЛІДОК ВТРАТИ ДЕРЖАВНОСТІ В ДВАДЦЯТИХ РОКАХ

Президент Петро Порошенко під час заходів до Дня пам'яті жертв Голодоморів в Україні наголосив, що геноцид тридцятих років минулого століття став прямим наслідком втрати державності в двадцятих роках.

Глава держави зазначив, що окупація України радянською Росією стала можливою внаслідок

роз'єднання та внутрішніх чвар серед політичних сил молодшої української держави, які входили і виходили з коаліцій; розгойдували вулицю; плели один проти одного інтриги і навіть піднімали повстання.

«Звісно, і незалежність не гарантує від неврожаїв, але всі знають: в сусідніх з СРСР країнах українців

не нищили конфіскацією і житла. Тож очевидно: збережи Україна свою самостійність, жодних спланованих Голодоморів не було би також», – підкреслив Петро Порошенко під час заходу із вшанування пам'яті жертв Голодоморів, що відбувся у Національному музеї «Меморіал жертв Голодомору».

Глава держави зазначив,

що колективізація й придушення опору селянства, винищення української інтелігенції та ліквідація української Церкви не дали того результату, на який розраховували в Москві. «І тоді тоталітарний режим спланував Голодомор та втілював його в життя в масштабах геноциду. Метою імперії було знищення будь-яких можли-

востей для національного самовизначення нашої держави України. Реалізація цієї мети передбачала ліквідацію національно-свідомої частини тогочасного суспільства, насамперед селянства та інтелігенції», – наголосив Петро Порошенко.

Президент нагадав про жахливі історії українців, які пережили Голодомор, і підкреслив, що про це треба знати і не забувати. «Апологети заперечення Голодомору – геноциду живуть здебільшого в одній географічній точці. Вони ховають від науковців архівні документи та судом забороняють відповідні праці українських авторів. Можна, звичайно, зачистити від книжок про Голодомор багатотражальну Бібліотеку української літератури у Москві, але ж із історії Голодомор викреслити неможливо», – зазначив Глава держави.

Петро Порошенко наголосив, що Голодомор 1932-1933 років українців не зламав: після десятиліть нищення Україна звелася на ноги і в 1991 році поставила крапку в історії імперії, а нині протистоїть спробам відродити імперію і впевнено захищає рубежі свободи – свободи власної і свободи Європи.

Глава держави підкреслив: «Злочини проти людяності не мають терміну давності. З об'єктивних причин організаторів Голодомору неможливо покарати, але вірю, що вони вже горять в геєні вогняній. Ми ж маємо виконати святий обов'язок перед пам'яттю мільйонів закатованих голодом українців – ми маємо зберегти Україну. Україну єдину, соборну, незалежну».

У заходах також взяв участь Микола Онищенко, який став очевидцем Голодомору, а пізніше, через агресію Росії на Донбасі, став вимушеним переселенцем. Він розповів про жахіття 1932-1933 років, коли у людей відбирали всю їжу і через голод траплялись навіть випадки канібалізму. «Вічна слава невинно загиблим. І слава нашим захисникам, які боронять Україну від навали з Росії», – зазначив Микола Онищенко.

Президент, представники української влади та громадськості встановили запалені лампадки біля Меморіального комплексу пам'яті жертв Голодомору.

Присутні вшанували пам'ять жертв Голодоморів хвилиною мовчання.

www.president.gov.ua



Президент України провів зустріч з Верховним Комісаром ООН у справах біженців



Президент Петро Порошенко провів зустріч з Верховним Комісаром ООН у справах біженців Філіппо Гранді, який перебуває в Україні зі своїм першим візитом.

«Ми задоволені рівнем співробітництва України з Управлінням Верховного Комісара ООН у справах біженців та дякуємо за міцну підтримку нашої держави у цей складний час», – сказав Президент.

Глава держави висловив спо-

дівання, що візит Верховного Комісара в Україну дозволить йому на власні очі оцінити усю складність гуманітарної ситуації на Донбасі, за яку несе повну відповідальність Росія.

Президент також висловив переконання, що цей візит дозволить значно поглибити взаємодію та співпрацю між Україною та Управлінням Верховного Комісара ООН у справах біженців.

Петро Порошенко звернувся до Філіппо Гранді з проханням

приділити особливу увагу тим серйозним проблемам, з якими стикаються кримські татари в тимчасово окупованому Росією Криму.

У свою чергу Філіппо Гранді наголосив, що невідповідно здійснив візит в Україну у перший рік після обрання на посаду Верховного Комісара ООН. «Ми надаємо велике значення ситуації у Вашій країні і тій ролі, яку ми можемо відіграти у вирішенні відповідних проблем. Цей візит важливий ще й тим, що ми можемо донести інформацію про виклики, з якими стикається Україна, до усього світу», – сказав Філіппо Гранді.

Верховний Комісар ООН у справах біженців відзначив зусилля керівництва України, пов'язані із забезпеченням прав та потреб внутрішньо переміщених осіб.

Верховний комісар привітав Президента України з третьою річницею Революції Гідності.

Останній візит Верховного Комісара ООН у справах біженців в Україну відбувся 20 років тому.

www.president.gov.ua

Україна й Угорщина домовилися побудувати автостраду і обладнати пункти пропуску

Прем'єр-міністр Володимир Гройсман відвідав з робочим візитом Будапешт



Видавати національні візи українцям безкоштовно вирішила Угорщина. Всі, крім туристичних.

Про це за підсумками переговорів у Будапешті повідомив Володимир Гройсман. А відомий євроскептик, угорський прем'єр Віктор Орбан, додав: «Після усіх випробувань ЄС зобов'язаний прийняти рішення якомога швидше». Політики також визнали, що за останні кіль-

ка років співробітництво між двома державами скоротилося. Торгівля налагодиться, якщо дороги між країнами стануть кращими – вирішили прем'єри і домовилися побудувати автостраду й обладнати пункти пропуску.

«Ми розпочали найважливіші інфраструктурні та економічні програми. Угорщина надає 50 мільйонів євро на старт реалізації цієї програми. Ми взяли на себе зобов'язання, що до 2020 року побудуємо автостраду до угорсько-українського кордону», – сказав Віктор Орбан.

«Я глибоко переконаний у тому, що ми повинні поглиблювати наші економічні відносини, збільшувати і розширювати можливості нашої міжнародної торгівлі, а також створити умови для якісного інвестування в економіку наших країн», – зазначив у свою чергу Володимир Гройсман.

ukr.segodaya.ua

Голова ДМС Максим Соколюк взяв участь у міжнародній конференції з питань розвитку систем управління міграцією



9-11 листопада 2016 року Голова Державної міграційної служби України Максим Юрійович Соколюк взяв участь у Четвертій конференції з технічного співробітництва та зміцнення потенціалу у питаннях управління кордонами на тему: «Інтеграція реєстраційних систем на кордоні до національних систем ідентифікації», яка відбулася в м. Бангкок (Королівство Таїланд).

Напередодні конференції відбулася зустріч Голови ДМС М.Ю. Соколюка із Надзвичайним і Повноважним Послом України в Королівстві Таїланд А.П. Бештою. У ході зустрічі сторони обговорили актуальні питання та перспективи розвитку двосторонніх відносин у міграційній сфері між Україною та Таїландом. Також Голова ДМС України М.Ю. Соколюк ознайомився із роботою системи оформлення біометричних документів громадянам України та питаннями і можливостями системи видачі віз в Посольстві.

Метою зазначеної конференції став обмін досвідом між урядами, уста-

новами, що опікуються імміграцією, управлінням кордоном та ідентифікаційною інформацією, авіалініями, аеропортами та іншими учасниками щодо надсучасних рішень у сфері міграції. Розглядалися необхідні механізми реалізації, потенційні ролі різних національних органів та гарантії конфіденційності і захисту даних. Також обговорювалися нові технології, найкраща практика поширення інформації та інші тенденції в управлінні кордоном та ідентифікаційною інформацією.

Загалом у заході взяли участь біля 100 офіційних представників з понад 50 країн світу з Азії, Європи, Америки тощо.

В останній день проведення конференції Голова ДМС М.Ю. Соколюк відвідав Реєстраційний офіс району Банг Рак, де ознайомився з існуючими в Королівстві Таїланд напрацюваннями із питань оформлення, видачі документів, що підтверджують громадянство особи, посвідчують її особистість.

dmsu.gov.ua

ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА УКРАЇНИ
ТА РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ»
ВІТАЮТЬ З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Начальника ГУ ДМС України
у Закарпатській області
Ігора Володимировича Михайлишина



Бажаємо Вам міцного здоров'я,
миру, злагоди та подальших успіхів
у Вашій професійній діяльності!

Представники органів державної влади України зустрілися з європейськими експертами

23 листопада 2016 року в приміщенні Державної міграційної служби відбулася зустріч представників центральних органів виконавчої влади України з представниками Європейської комісії проти расизму і нетерпимості (ECRI). Від української сторони участь у заході взяли представники ДМС, Мінсоцполітики, Міністерства з питань тимчасово окупованих територій та внутрішньо переміщених осіб, Мінкультури.

Метою зустрічі стало обговорення проблем емігрантів та біженців.

На початку зустрічі Голова ДМС Максим Соколюк, привітавши експертів, поінформував про основні досягнення у вдосконаленні міграційної сфери, наголосивши на готовності представників виконавчих органів України не зупинятись на досягнутому та вживати заходів для посилення розвитку міграційної сфери.

Представники ДМС поінформували експертів про основні напрямки діяльності ДМС, насамперед щодо документування громадян України, про роботу з біженцями та шукачами захисту, протидію нелегальній міграції. Було підкреслено, що ДМС розпочала процес свого реформування у відповідності до європейських стандартів і очікує на підтримку з боку європейських партнерів.

Сторони обговорили питання доступу іноземців, біжен-

ців та осіб, які потребують додаткового захисту до послуг із працевлаштування, освіти та охорони здоров'я.

Також розглядалися проблемні питання документування внутрішньо переміщених осіб та осіб ромської національності.

dmsu.gov.ua



Запроваджено оформлення ID-паспортів для дорослих

З початку листопада підрозділи ДМС приймають заяви на оформлення паспорта громадянина України у формі картки за новими правилами, ухваленими Урядом напередодні.

Запровадження паспорта-картки в Україні розпочалося у січні 2016 року, і до цього часу нові паспорти видавалися лише особам, які досягли 16-річного віку та оформлюють паспорт вперше. Загалом в Україні оформлено вже понад 190 тисяч нових паспортів. Головним мотивом запровадження нового документа є безпека суспільства, захист від підроблення та крадіжки особистості (англ. Identity theft).

З метою уникнення ажіотажу навколо оформлення нових паспортів Уряд України прийняв рішення щодо оформлення паспорта-картки лише у певних випадках. Відповідно до нових правил, паспорт-картка



оформлюватиметься як перший паспорт з 14 років, а також особам, які змінили прізвище, втратили паспорт або звертаються для вклеювання фотокартки по

досягненню 25- та 45-річного віку.

Міграційна служба через систему Prozorro закуповує необхідне обладнання та до кінця

2016 року очікується, що всі 600 підрозділів ДМС зможуть оформити новий документ, сьогодні ж їх лише 330. Окрім того, найближчим часом мають розпочати прийом заяв на оформлення паспорта-картки центри надання адміністративних послуг (ЦНАП). До забезпечення всіх підрозділів ДМС обладнанням для оформлення паспортів нового зразка у підрозділах, де обладнання відсутнє, тимчасово видаватиметься паспорт у формі книжки старого зразка.

Міграційна служба підкреслює, що обов'язкова заміна документів законодавством не передбачена, відповідно до закону всі раніше видані документи будуть чинними до завершення строку їх дії. Тому добровільна (за бажанням) заміна документів тимчасово обмежена виключно з метою уникнення ажіотажу, великих черг та проявів корупції

при наданні послуги.

Перший паспорт громадянина України видається безкоштовно, за заміну та відновлення документа необхідно сплатити адміністративний збір, розмір якого складає 279 грн. При цьому місцеві громади наділено повноваженнями щодо часткового або повного звільнення від оплати вартості послуги для окремих категорій осіб. Окрім того, для оформлення паспорта-картки не потрібно подавати фотографії, як це відбувалося раніше, що зменшить українцям щонайменше 50 грн.

Серед важливих нововведень, які набули чинності з 1 жовтня – нанесення на паспорт-картку номера облікової картки платника податків (що має прибрасти з гаманців українців паперові довідки з податкової), а також електронний цифровий підпис.

dmsu.gov.ua

Керівники усіх територіальних підрозділів ДМСУ взяли участь у заходах з нагоди Дня Гідності України та Дня пам'яті жертв Голодомору

У Радивилівському районі відбулася виїзна нарада УДМС України в Рівненській області

4 листопада, за участю керівників територіальних та структурних підрозділів Рівненської міграційної служби, відбулася виїзна нарада та навчально-методичний семінар на базі Радивилівського районного сектору міграційної служби.

Заступник начальника служби – начальник відділу з питань громадянства, реєстрації та паспортизації Ольга Паламарюк ознайомила присутніх з результатами виконання пріоритетних завдань службової діяльності й підсумками роботи структурних та територіальних підрозділів УДМС за 10 місяців роботи.

На нараді піднімалися питання перевірки роботи окремих органів реєстрації у дотриманні вимог законодавства з питань реєстрації місця проживання.

Начальник відділу – головний бухгалтер Марія Тищенко доповіла про стан забезпечення контролю за виконанням дору-

чення ДМС від 22.03.2016 р. № Д/54/3-16 щодо відшкодування вартості бланків паспорта громадянина України у формі ID-картки та розповіла про класифікатор адміністративного збору за надання адміністративних послуг ДМС.

Наприкінці заходу відбувся навчально-методичний семінар щодо змін до постанови КМУ від 25.03.2015 р. № 302 «Про затвердження зразка бланка, технічного опису та Порядку оформлення, видачі, обміну, пересилання, вилучення, повернення державі, знищення паспорта громадянина України», затвердженого постановою КМУ від 26.10.2016 р. № 745.

По завершенню роботи учасники наради відвідали Національний історико-меморіальний заповідник «Поле Берестецької битви».

**В. Іванюк, УДМС України
в Рівненській області**

В УДМС Хмельниччини було проведено навчально-практичний семінар для керівників територіальних підрозділів



2 листопада в залі для нарад Хмельницького міського відділу УДМС відбувся навчально-практичний семінар із керівниками територіальних підрозділів міграційної служби щодо питань протидії нелегальній міграції, додержання вимог адміністративного законодавства та інших заходів примусового характеру, який входить до плану підготовчого етапу цільових профілактичних заходів з нагляду та контролю за виконанням законодавства в міграційній сфері під умовною назвою «Мігрант», котрий здійснюється протягом місяця усіма структурними підрозділами Державної міграційної служби України.

Навчальний семінар відбувся за ініціатики завідувача сектору організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення

УДМС Руслани Мартянової під керівництвом в.о. начальника Управління Сергія Дорофєєва.

Участь у семінарі взяли також прокурор відділу нагляду за додержанням законів при виконанні судових рішень у кримінальних провадженнях та інших заходів примусового характеру прокуратури області Володимир Кисіль та директор Регіонального центру з надання вторинної безоплатної допомоги в області Наталія Стьопіна.

Наприкінці семінару працівники міграційної служби виконали тестові завдання для закріплення знань з метою подальшого ціленаправленого практичного використання під час виконання профілактичних заходів.

**Л. Квятковська,
УДМС України
в Хмельницькій області**

Робоча зустріч начальника УДМС України в Житомирській області та директора Департаменту економічного розвитку, торгівлі та міжнародного співробітництва Житомирської облдержадміністрації



28 листопада в Житомирській обласній державній адміністрації відбулась робоча зустріч директора Департаменту економічного розвитку, торгівлі та міжнародного співробітництва Житомирської облдержадміністрації Олексія Шатила та начальника УДМС України в Житомирській області Олек-

сандра Радька.

На зустрічі обговорювалась проблематика покращення якості надання адміністративних послуг через вдосконалення роботи центрів надання адміністративних послуг (ЦНАП) у містах і районах області, механізмів надання послуг органами виконавчої влади в межах чинного законодавства та підвищення кваліфікації адміністраторів.

Як зазначив керівник департаменту облдержадміністрації Олексій Шатило, центри надання адміністративних послуг на сьогодні є тим ключовим елементом, який сприяє прозорості роботи органів державної влади. Проте є ряд пи-

тань організаційного та економічного характеру, які потребують вирішення.

У свою чергу, начальник Управління ДМС в області Олександр Радько запевнив, що міграційна служба надає відповідну консультативну та методологічну допомогу для ефективної роботи зазначених структур, зокрема в питаннях, що належать до компетентності міграційної служби і така співпраця буде продовжуватись, особливо враховуючи зміни в законодавстві, які нещодавно прийняті Верховною Радою України.

По результатах робочої зустрічі було прийнято відповідні рішення.

**А. Шнайдер, УДМС України
в Житомирській області**

На Волині ЦНАП самостійно прийматиме громадян з метою оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон

3 листопада в.о. начальника Управління ДМС у Волинській області Іван Войцешук підписав договір з луцьким ЦНАПом про часткову обробку персональних даних у базах персональних даних громадян. Даний договір надає можливість працівникам ЦНАПу са-

мостійно приймати громадян для оформлення паспортів.

Волинь – одна з перших областей, яка повідомила про свою готовність надавати адміністративні послуги з оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за

кордон через Центр надання адміністративних послуг у м. Луцьку. Міський ЦНАП закупив та встановив 5 робочих станцій ВІС ДМС, які вже повністю готові до прийому громадян.

**Н. Левчук, УДМС України
у Волинській області**

Безпека, переваги, перспективи. Начальник Управління ДМС в Запорізькій області розповів телевізійникам про нові паспорти

8 листопада начальник УДМС України в Запорізькій області Олександр Харіна зустрівся із телевізійниками місцевих телеканалів «ТВ-5» та «Z».

Темою інтерв'ю стало обговорення порядку оформлення та видачі паспорта громадянина України у формі картки.

Відповідаючи на запитання журналістів, начальник Управління розповів про переваги документів європейського зразка, відзначив їх зручність та безпеку. Зауважив, що на сьогодні, за бажанням особи, до паспорта можна внести ідентифікаційний номер, що робить викори-

стання документа ще більш мобільним, а з розвитком інфраструктури забезпечить можливість використання нових електронних сервісів.

Олександр Леонідович наголосив, що обов'язкової заміни документів не передбачено. Наразі ID-паспорти можна отримувати з 14 років (вперше видається безкоштовно), а також при зміні фотокартки, даних чи при втраті документа.

Загалом на сьогоднішній день в Запорізькій області паспорти європейського зразка оформили вже 6225 громадян.

**В. Ніколасенко, УДМС України
в Запорізькій області**



На Херсонщині проводяться профілактичні заходи «Мігрант»

На Херсонщині, з метою запобігання та протидії нелегальній міграції, а також контролю за дотриманням іноземцями та особами без громадянства (далі – ОБГ) міграційного законодавства, упродовж листопада поточного року проводяться цільові профілактичні заходи під умовною назвою «Мігрант».

Співробітниками міграційної служби, спільно з Управлінням патрульної поліції Херсонщини, Головним Управлінням національної поліції, Управлінням Служби безпе-

ки, у взаємодії з Херсонським прикордонним загonom було здійснено перевірку дотримання іноземцями та ОБГ правил перебування на території України.

У ході практичного етапу заходу, який розпочався 7 листопада, спеціалісти ретельно перевірили вокзали та автостанції, навчальні заклади, ринки, гуртожитки та готелі.

За результатами перевірок на Херсонщині виявлено 31 нелегального мігранта, стосовно яких прийнято рішення про примусове повернення

в країну походження. Серед порушників – громадяни Російської Федерації, Алжиру, Вірменії, Азербайджану, Узбекистану, Португалії.

Загалом складено 88 адміністративних протоколів, накладено штрафів на суму понад 40 тисяч гривень.

Наразі продовжується активна робота щодо протидії незаконній міграції в області та вживаються можливі заходи для боротьби з нелегальними мігрантами згідно із законодавством.

**І. Євич, УДМС України
в Херсонській області**

У Чернігові відбулася зустріч за «круглим столом» з представниками ромської національності



15 листопада в Головному територіальному управлінні юстиції у Чернігівській області відбулася зустріч з представниками ромської громади м. Чернігова. Організувало захід Управління реєстрації нормативно-правових актів, правової роботи та правової освіти.

У засіданні «круглого столу» взяли участь начальник Управління праці та соціального захисту населення Новозаводської районної у м. Чернігові ради Ірина Марчук, заступник дирек-

тора Регіонального центру з надання безоплатної вторинної правової допомоги в області Олесь Пирковський, директор Чернігівського місцевого центру з надання безоплатної вторинної правової допомоги Володимир Бобруйко, головний спеціаліст відділу з питань громадянства, паспортизації та реєстрації Управління Державної міграційної служби України у Чернігівській області Олена Сухова, представники громадської організації «MART».

Заступник начальника Управління державної реєстрації-начальник відділу державної реєстрації актів цивільного стану Головного територіального управління юстиції у Чернігівській області Юлія Орешкіна розповіла про новачки у сфері державної реєстрації актів цивільного стану, державну реєстрацію народження дітей, зокрема ромської національності.

А. Шевченко, УДМС України в Чернігівській області

У Харкові 14-літнім учням розповіли про ID-картки



24 листопада 2016 року головний спеціаліст по зв'язкам з громадськістю та ЗМІ ГУ ДМС України у Харківській області Гага Кікнадзе завітав до загальноосвітньої школи № 159 м. Харкова з метою зустрічі зі школярами.

Головний спеціаліст розповів учням дев'ятих класів про те, що досягнувши 14-річного віку, вони мають право звернутись до районного відділу ГУ ДМС України у Харківській області за місцем реєстрації для оформлення паспорта громадянина України нового зразка – ID-картки.

Зустріч з учнями була ініційована з нагоди Всеукраїнського тижня права, який вперше було проведено ще у 2008 році. Цього року тиждень права проходить з 5 по 9 грудня, відповідно до Розпорядження Кабміну від 31 серпня 2016 р. № 627-р.

Школярі подякували спікеру за надану їм інформацію та зазначили, що із задоволенням приймуть у гостях представників ГУ ДМС України у Харківській області.

ГУ ДМС України в Харківській області

Закарпатські міграційники провели профільні навчання

11 листопада в Головному управлінні ДМС України в Закарпатській області відбувся семінар-навчання з керівниками територіальних підрозділів міграційної служби краю. Основною темою обговорення стали питання законодавчих нововведень щодо оформлення паспорта громадянина України.

Заступник начальника управління – начальник відділу з питань паспортизації та реєстрації фізичних осіб управління з питань громадянства, паспортизації та реєстрації ГУ ДМС України в Закарпатській області Любов Шмараговська детально зупинилася на вивченні вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 26.10.2016 р. № 745. Зокрема, у формі запитання-відповіді обговорювалися питання порядку оформлення, видачі, пересилання та знищення паспорта громадянина України у вигляді ID-картки.



На сьогодні підрозділами міграційної служби краю оформлено понад 8 тисяч електронних паспортів.

ГУ ДМС України в Закарпатській області

На Івано-Франківщині працівники міграційної служби виявили 5 нелегальних мігрантів

Працівники Управління ДМС України в Івано-Франківській області в ході проведення спеціальних заходів під умовною назвою «Мігрант» спільно із співробітниками поліції виявили та затримали в одному з населених пунктів у Тисменицькому районі п'ятьох чоловіків – громадян Республіки Вірменії, які порушили правила перебування іноземців в Україні.

Зокрема, йдеться про те, що вірмени порушили встановлений термін перебування на території нашої країни. Як з'ясувалося, увесь цей час вони проживали у господарстві мешканця Івано-Франківщини, який є суб'єктом підприємницької діяльності, і працювали в його інтересах. Варто зазначити, що прикарпатця теж притягнуто до адміністративної відповідальності за статтею 204 КУпАП – порушення встановленого порядку працевлаштування іноземців, надання їм житла, а також інші порушення, якщо вони будь-яким чином сприяють іноземцям та особам без громадянства в ухиленні від в'їзду з України після закінчення терміну перебування або сприя-

мовані на їх незаконну реєстрацію, оформлення документів на проживання. Крім того, правоохоронні органи здійснюють перевірку на предмет того, чи у діях працедавця не містилися ознаки кримінального правопорушення.

Відповідно до ст. 26 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», було прийнято рішення про примусове повернення нелегальних мігрантів до країни походження.

УДМС України в Івано-Франківській області

У Полтаві відбувся «круглий стіл» на тему: «Посилення інституційних можливостей реалізації Стратегії захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини на період до 2020 року»

На виконання обласного Плану заходів в приміщенні облдержадміністрації відбулося засідання «круглого столу» за темою: «Посилення інституційних можливостей реалізації Стратегії захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини на період до 2020 року».

Захід ініційовано Коаліцією ромських НУО України «Стратегія 2020» та громадською організацією «Миргородські Рома» за підтримки Управління культури облдержадміністрації у контексті реалізації в області Стратегії захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини на період до 2020 року.

У засіданні «круглого столу» взяли участь заступник голови – керівник апарату облдержадміністрації М.І. Білокінь, голова Коаліції з питань удосконалення Плану виконання «Стратегії 2020» Володимир Котнар, голова громадської організації «Миргородські Рома» Микола Чернявський, начальник відділу з

питань громадянства, паспортизації, реєстрації Управління ДМС України в Полтавській області Євген Щербаков, представники місцевих ЗМІ та інші учасники.

Учасники «круглого столу» детально обговорили основні питання отримання особами, які належать до ромської національної меншини і на законних підставах перебувають на території України, документів, що посвідчують особу і підтверджують громадянство.

Представники ромської національної меншини з метою отримання більш детальної інформації та допомоги при документуванні завжди можуть звернутись до спеціалістів Державної міграційної служби області. Формальне зменшення показника в статистичній звітності має позитивне значення і означає, що документування осіб ромської національної меншини найчастіше не викликає складності та відбувається на загальних засадах.

УДМС України в Полтавській області

На Калинівському ринку в Чернівцях було оштрафовано двох братів – громадян Грузії та України



Працівниками Управління ДМС у Чернівецькій області та Управління патрульної поліції в м. Чернівці в рамках операції «Мігрант» під час спільного патрулювання Кали-

нівського ринку й перевірки дотримання іноземцями та особами без громадянства вимог міграційного законодавства було виявлено 41-річного громадянина Грузії. За порушення правил перебування в Україні його притягнуто до адміністративної відповідальності відповідно до ч. 1. ст. 203 КУпАП.

Також, відповідно до ст. 205 КУпАП, було оштрафовано рідного брата вказаної особи – громадянина України, який не вжив заходів для своєчасної реєстрації іноземця.

УДМС у Чернівецькій області

Працівники УДМС Вінниччини пройшли навчання для роботи в системі «ProZorro»

Протягом 21-23 листопада 2016 року на базі комп'ютерного класу Центру перепідготовки та підвищення кваліфікації працівників органів державної влади, органів місцевого самоврядування, державних підприємств, установ і організацій Вінницької області проведено практичні навчальні тренінги з роботи в системі прозорих електронних закупівель «ProZorro».

За чотири дні у навчанні взяли участь біля 300 представників тендерних комітетів обласних бюджетних закладів та установ, які фінансуються з обласного бюджету, в тому числі співробітники бухгалтерського відділу та сектору юридичного забезпечення Управління ДМС України у Вінницькій області.

Учасники навчальних тренінгів мали змогу ознайомитись із законодавчими нововведеннями з питання публічних закупівель, а також отримати практичні навички роботи в електронній системі, професійні консультації з усіх питань роботи на майданчику та поради щодо дій в окремих ситуаціях.

УДМС України у Вінницькій області





Продовження, початок див. на стор. 1

Міністр соціальної політики України Андрій Рева: «Мобілізація і війна дали можливість багатьом почати все заново»



– А що тоді пропонує Міністерство?

– Потрібна система. Ось ми солдата призиваємо за мобілізацією. Ми ж не направляємо його на передову одразу. Спочатку на навчання, на полігон. Солдат набуває навичок, проходить певну підготовку, в тому числі й психологічну. Привчається до умов військового життя. І лише після цього через декілька місяців вирушає на передову і бере участь у бойових діях.

А як зворотній процес відбувається? Солдата демобілізували, і він приїхав додому. Вибачте, це як у барокамері. Не можна одраз спустися на дно, а потім різко піднятися. Це викличе серйозні проблеми в організмі. Учора людина воювала, а сьогодні – вже вдома. Без зброї. А в неї психологія, весь настрій – там. Потім купа проблем, які доводиться вирішувати.

Якщо ми хочемо, щоб військовий нормально адаптувався до мирного життя, процес адаптації повинен бути аналогічним процесу призову. Причому зрозуміло: коли закінчився термін мобілізації, після цього ви не зможете людину проходити психологічну реабілітацію. А якщо залишається два-три місяці до завершення – в ці місяці бійця треба знімати з передової, він повинен пройти відповідну психологічну реабілітацію, професійну орієнтацію.

Якщо ми так бачитимемо цей процес, тоді його правильно відбуємо і визначимося на кожному етапі, хто за що відповідає. Зараз програма психологічної реабілітації фінансується через Державну службу у справах ветеранів і мало чим відрізняється від санаторно-курортного лікування. Ніякої спеціалізованої психологічної реабілітації немає.

– Чи є певні регіональні особливості в роботі підрозділів Державної служби України у справах ветеранів війни та учасників антитерористичної операції? Наприклад, судячи з редакційної пошти, виділення житла чи земельних ділянок в одних областях проходить безпроблемно, в інших – з конфліктами. Чим це викликано, адже закон для всіх один?

– Міністерство соціальної політики не виділяє землю. І як би я не

хотів, не можу допомогти бійцям АТО у цьому питанні. Ним займаються місцеві органи влади.

І тут картина різна. Є місцеві органи влади, які опікуються проблемою і досить серйозно допомагають. А є ті, які цього не роблять. Є територіальні громади, де вільної землі мало, приміром Київ. У той же час закон прописаний так, що людина може просити землю не там, де вона живе, а там, де хоче. Звичайно, бажаючих отримати землю під Києвом більше, ніж в інших місцевостях.

Тому тут є проблема. І наш вплив якщо і можна використати, то тільки в напрямку законодавчого врегулювання. Так, як ми врегулювали надання житла родинам загиблих військовослужбовців АТО та інвалідам АТО.

Моє переконання: землю треба надавати там, звідки людина пішла служити. Винятком повинні бути демобілізовані внутрішньо переміщені особи, які зареєстровані в Донецьку, Луганську, інших місцях. Їм немає куди повертатися. Вони повинні мати право вибору: отримати землю, де хочуть. А всі інші: тебе призвали, повернувся додому – і там повинен отримувати землю, а не в місті Києві. Це моя особиста думка. Інакше ми ніколи цю проблему не вирішимо.

– Конфлікти з приводу пільгово-го проїзду учасників АТО та інших категорій у громадському транспорті виникають практично в усіх областях. Водії приватного транспорту кажуть, що їм не відшкодовують вартість послуг. Чи підтримуєте ви ідею монетизації пільг? Можливо, бачите інший шлях вирішення проблеми?

– Тільки так. Іншого виходу немає. Не повинно бути приниження, з одного боку, ветерана війни, учасника АТО. А з іншого боку – не повинен підприємець бути поставлений у таку ситуацію, коли держава встановила пільгу і забула за це заплатити. Кошти треба платити самому ветерану. Ми даємо йому грошову компенсацію за пільги, а він на свій розсуд її використовує. На проїзд, на санаторно-курортне лікування тощо. Ми такий законопроект готуємо. До речі, в операційному плані роботи уряду це передбачено на IV квартал 2016 року.

– Ще одна численна категорія громадян, які потерпіли внаслідок анексії Криму та бойових дій на сході, – внутрішньо переміщені особи. У вашому Міністерстві називають цифру в 1,7 мільйона осіб. Частина з цих людей переїхала тимчасово і має намір повернутися на малу батьківщину, щойно завершаться бойові дії. Інша частина збирається будувати життя на новому місці. Чи відрізняється соціальна політика щодо цих груп? Адже потреби у них різні.

– Знаєте, як чітко ідентифікувати тих, хто повернеться, і тих, хто не

повернеться? Візьміть карту України. Чим далі на захід, тим менша ймовірність, що переселенець повернеться. Із 6 тисяч громадян, які переїхали до Вінницької області, де я працював, 90 відсотків заявили, що виїхали назавжди.

Сьогодні основна маса переселенців зареєстрована в Донецькій і Луганській областях. Тобто вони виїхали, зареєструвалися і повернулися назад. У законі написано: якщо людина більше двох місяців відсутня на підконтрольній території, вона втрачає статус внутрішньо переміщеної особи.

Ось 1700 тисяч зареєструвалися як внутрішньо переміщені особи. У нас 1200 тисяч пенсіонерів проживали на непідконтрольній території. Із них лише 150 тисяч не звернулися за пенсією. Решта, якщо вірити статистиці, у нас виїхали з окупованої території, живуть на підконтрольній території й отримують пенсію. Але в лютому 2016 року, коли СБУ провела перевірку, з'ясувалося, що 450 тисяч цих людей ніколи не перетинали лінію розмежування і мають довідку внутрішньо переміщеної особи. Коли їм запропонували приїхати і звернутися до органів соцзахисту, приблизно 300 тисяч із них не звернулися.

Тепер питання: кому платилися ці пенсії? Формально платилися тим, хто вважається внутрішньо переміщеною особою.

– Процес верифікації отримувачів соціальних виплат, коли виплату пенсій та соціальної допомоги переселенцям було одноментно заблоковано, неодноразово піддавали критиці і народні депутати, і громадські організації. В областях, на які лягло найбільше навантаження із прийому переселенців, утворювалися величезні черги в управліннях соцзахисту, відділеннях Пенсійного фонду та Ощадбанку. Які результати цих перевірок та які висновки для себе ви зробили?

– Вибачте, але якщо ми платимо державні кошти, то повинні бути впевнені, що платимо певному пенсіонеру. Коли почали наводити порядок у цьому питанні, зчинився гвалт: ви порушуєте права внутрішньо переміщених осіб. А як так: 38 мільярдів гривень заплачено цим людям. Ми повинні знати, куди вони пішли? Дійшли вони до пенсіонера чи ні? Хто їх отримав? Хіба ніхто не бачить, як торбами возять готівку з підконтрольних територій на непідконтрольні? Ви впевнені, що гроші доходять до пенсіонерів?

Пенсіонер приїхав, оформив пенсію, потім повернувся до Єнакієвого і помер. Картка є? Є. Нам повідомлять про те, що він помер? Чи родичі й далі будуть отримувати пенсію за нього? Органів РАЦСу там немає, бо їх бандити ліквідували. А коли ми перевірили і припинили виплати, то гвалт: яке ви мали право втручатися?

Далі. Людина отримала картку

для соціальних виплат. Поїхала до Донецька, де її кинули у підвал. Людина там сидить, а гроші за неї бандити отримують. Ми припинили виплати – і вся економічна база для утримання заручника зникає. Тепер він повинен приїхати та ідентифікуватися, тоді виплати поновимо. І знову всі кричать: порушення прав людини!

Сьогодні проблема не у виплатах – не виплатах. А в тому, щоб кошти, які ми платимо, потрапляли до тих людей, яким вони призначені. А у нас такої впевненості немає. Тому ми змушені контролювати. А нас звинувачують у тому, що ми порушуємо права громадян. Тільки не можу зрозуміти, яким чином.

– Словосполучення «пенсійний туризм» та «липові переселенці» увійшли до лексики урядовців. Чи відповіли за видачу фальшивих довідок працівники структур соцзахисту, адже свого часу реєстрація без виїзду з окупованої території була поставлена на потік? Як узагалі ви боретеся зі зловживаннями в цій чутливій сфері?

– Боротися і карати за зловживання повинні правоохоронні органи. Зараз іде процес верифікації, який проводить Мінфін. І якщо такі факти викривають, вони зобов'язані передавати їх правоохоронним органам. Якщо посадова особа скоює службове підроблення, перевищує службові повноваження, зловживає владою, і це призводить до витрат із бюджету, до прямої шкоди, то, звичайно, за це повинна бути кримінальна відповідальність, і люди повинні відповідати. Але не я притягую до кримінальної відповідальності.

– У країні активно відкриваються центри надання адміністративних послуг, де в комфортних, цивілізованих умовах громадянин може вирішити багато життєвих питань. Є електронна черга, мінімум часу для очікування. Чому такі центри не обслуговують внутрішньо переміщених осіб з питань реєстрації, соціальних виплат тощо?

– Саме так робиться у Вінниці. Управління соціального захисту працює через центр адміністративних послуг «Прозорий офіс». Зараз цю схему намагаємося поширити на всю Україну. До кінця року повинні були відкрити п'ять таких центрів. Але реально виходить два. Ми взяли п'ять великих міст: Харків, Київ, Дніпро, Одеса, Львів. Зібрали у Вінниці міських голів. Їм пропонували зробити такі прозорі офіси. Даємо типову документацію, вони розробляють свою проектно-кошторисну документацію. Фінансування – половина на половину. Половину вони фінансують, половину – ми. А наповнення – комп'ютери, меблі – купуємо за рахунок коштів Світового банку і їм даємо.

Тобто умови дуже гарні. Результат: Харків уже закінчує два про-

зорих офіси, інші поки що не виявляють такої активності. А це потрібно робити. Тому що в тому ж Краматорську на 200 тисяч населення – 70 тисяч переселенців. У них управління соцзахисту – 153 особи. У Вінниці, де мешкає 400 тисяч населення, в управлінні соцзахисту працюють 142 особи. При тому, що у Вінниці черг немає, а в Краматорську – є. Тому що у Краматорську на прийомі 10 осіб працює, а у Вінниці – 40. Але це вже організація роботи.

– Коли говорять про учасників АТО чи переселенців, зазвичай ідеться про проблеми та їх вирішення. Разом із тим серед цих осіб є активні, самостійні, підприємливі люди. Їм також потрібна допомога держави і суспільства, але в іншій формі. Які позитивні наслідки демобілізації військовослужбовців та внутрішньої міграції ви бачаєте?

– До нас якось приїхала прекрасна жінка, начмед у дитячій лікарні в Горлівці. Її сина перевели до музичного училища імені Леонтовича у Вінниці. І мати вирішила подивитися, чи сина тут не ображають. Вона походила день, зареєструвалася. Потім питає: «Скажіть, а я можу сюди переїхати?». І ми цю жінку влаштували до Центру матері й дитини, вона ще на двох роботах працювала. Увійшла до програми «Муніципальне житло» і через рік уже отримала квартиру. Зрозуміло, що вона до Горлівки вже повертатися не буде.

Регіони, які правильно поставилися до переселенців, отримали колосальний плюс для свого соціально-економічного розвитку, тому що приїхали дуже кваліфіковані люди. Разом із вишем виїхали 700 викладачів Донецького національного університету. За два роки перебування їх у Вінниці вони фактично стали лідерами ринку освітніх послуг у регіоні. У цьому році набрали студентів більше, ніж інші виші.

Я вже не кажу про прекрасних лікарів, яких ми отримали, прекрасних учителів. Це патріотично налаштовані люди. Із Донбасу виїхали, вважаю, найкращі, які не хочуть жити серед тих бандитів, котрі захопили владу: моторол, гіві та інших бандюганів, «героїв Новоросії».

Мобілізація і війна дали можливість багатьом людям почати все заново. Багато хто повертається з армії і хоче розпочати свою власну справу. Після війни людина дивиться на світ іншими очима. У цих людей величезна енергія. І якщо її правильно спрямувати... Атом може бути мирним, а може бути атомна бомба. Якщо ми хочемо, щоб крутилася турбіна й вироблялася електроенергія, то держава повинна організувати цей процес і дати бійцю можливість застосувати свою енергію в мирних цілях.

Інтерв'ю провела Л. Куц, власкор газети «Міграція»

Деякі аспекти питань запобігання та виявлення корупції



Сергій Васильович Гребенюк,
завідувач сектору з питань запобігання
та виявлення корупції ДМС України

Часткове подолання парламентської кризи у Верховній Раді України нинішнього скликання привело до більш продуктивної роботи народних обранців, як на етапі розробки нових законодавчих ініціатив, так і під час їх розгляду та прийняття безпосередньо у сесійній залі.

Ухвалення більш прогресивних і скасування застарілих законодавчих нормативних актів покликано трансформувати відносини між народом та владою України в більш прозорі, відкриті та справедливі.

Однак задля того, щоб ефект від нововведень був максимально позитивним активним членам громадськості та представникам різних гілок влади належить докласти неабияких зусиль для мінімізації прогалин та суперечностей між змістом норм законодавчих актів, які було прийнято останнім часом, та більш давніх актів, норми яких залишаються чинними та продовжують діяти.

Саме прогалини та суперечності між різними нормативними актами є основним підґрунтям для корупційних зловживань нечистих на руку чиновників.

Допоки прогалини в законодавчих нормах не усунуто, їх негативним наслідком можна певною мірою запобігти за допомогою використання системного підходу в своїй роботі суб'єктами боротьби з корупцією та уповноваженими підрозділами з питань запобігання та виявлення корупції.

Мінімізація дії корупційних ризиків, котрі виникають через недосконале законодавство, потребує величезних зусиль усіх суб'єктів правовідносин, які зайняли позицію нетерпимості до проявів корупції.

Одним із інструментів ефективної роботи у вказаному напрямку є постійний

двосторонній діалог між владою та суспільством. Такі заходи, як широкомасштабна роз'яснювальна робота, громадські обговорення та контроль за діяльністю влади, профілактика злочинів та широка огласка вже вчинених корупційних правопорушень здатні значно зменшити корупційну складову в сфері державного управління.

Жоден факт корупційного правопорушення не повинен лишатися поза увагою компетентних органів. Уся відповідна інформація, яка надійшла від громадськості та знайшла своє підтвердження, повинна стовідсотково тягти за собою наслідки згідно із законодавством, а результати її опрацювання має відчувати кожен, особливо той, хто скоїв злочин.

Для цього у Державній міграційній службі України на її офіційному сайті та інформаційних стендах територіальних органів і підрозділів розміщено інформацію щодо каналів зв'язку, за якими кожен громадянин має можливість оперативно повідомити уповноваженому підрозділу з питань запобігання та виявлення корупції ДМС про неправомірні дії будь-якого працівника служби.

Нерідко втручання посадових осіб апарату ДМС у ситуацію, що склалася, дозволяє швидко вирішити проблемні питання. У випадках коли дії працівників служби мають ознаки кримінального правопорушення, необхідна інформація передається для реагування до правоохоронних органів відповідно до компетенції.

Тільки спільними зусиллями можливо досягти суттєвих результатів у такій нелегкій справі, як запобігання та боротьба з корупцією.

Державну владу та її представників (чиновництво) завжди супроводжувала ознака корупційності. Жод-

на із соціально-політичних та економічних систем не мала й не має повного імунітету від корупції, змінюються лише її обсяги і прояви, а також можливість, які визначаються ставленням до неї держави і суспільства.

Успішна протидія корупції можлива за умов наявності декількох основних складових, зокрема:

- належного антикорупційного законодавства;
- ефективного його застосування відповідними державними органами;
- політичної волі керівництва держави реально протидіяти корупції у всіх сферах і на всіх рівнях державної влади.

На сьогодні в Україні створена в цілому достатня законодавча база для ефективної протидії корупції, яка, зокрема, надає можливість адекватно реагувати на будь-які корупційні прояви, починаючи з неетичної поведінки державного службовця і закінчуючи його участю у завальованому хабарництві.

У ході проведення заходів з метою профілактики та попередження проявів корупції, а також інших правопорушень було визначено, що в ДМС існують такі основні сфери діяльності посадових і службових осіб, в яких спостерігається підвищений корупційний ризик та можливий прояв конфлікту інтересів:

- оформлення відповідних документів (дозволи на імміграцію; рішення щодо набуття громадянства України та його скасування; запрошення для в'їзду в Україну; документи для тимчасового перебування або постійного проживання в Україні; оформлення і видача громадянам України документів, які посвідчують особу та підтверджують громадянство тощо);
- проведення конкурсних процедур;
- прийняття рішення про надання, втрату, позбавлення і скасування статусу біженця;
- оформлення і видача посвідчення біженця;
- забезпечення функціонування пунктів тимчасового розміщення біженців та пунктів тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства, які незаконно перебувають в Україні;
- проведення ідентифікації біженців та осіб, які звернулися за захистом в Україні, а також іноземців та осіб без громадянства, які втратили документи, що посвідчують особу;
- здійснення заходів щодо запобігання та протидії нелегальній (незаконній) міграції тощо.

З метою профілактики та попередження причин і умов, які сприяють проявам корупції та іншим правопорушенням у ДМС та її територіальних органах, відповідно до Законів України «Про запобігання корупції» та «Про державну службу», інших положень антикорупційного законодавства, розроблено Положення про профілактику правопорушень, пов'язаних із здійсненням службової діяльності працівниками ДМС, яке затверджено наказом МВС від 25.05.2012 р. № 452.

Реалізація заходів подолання та попередження корупції в органах державної влади передбачає чітке уявлення про масштаби цього явища.

Основним результатом перспективних планів, спрямованих на боротьбу з корупцією, є визначення принципово важливих напрямків, а в деяких вимірах і нових рис ситуації, яка склалася в Україні за останні роки, що мусить бути враховано при формуванні реалістичної стратегії подолання корупції.

Перш за все, слід зазначити, що в Україні замість фрагментарного законодавства створено систему антикорупційного законодавства, яке охоплює всі сфери суспільного життя і включає різні види нормативно-правових актів.

В Україні основним антикорупційним нормативно-правовим актом є Закон України «Про запобігання корупції». Відповідно до статті 2 вказаного Закону відносини, що виникають у сфері запобігання корупції, регулюються Конституцією України, міжнародними договорами, згоду на обов'язковість яких надано Верховною Радою України, цим та іншими законами, а також прийнятими на їх виконання іншими нормативно-правовими актами.

До актів законодавства, що утворюють основу антикорупційного законодавства України, належать наступні.

- Конституція України.
- Конвенція ООН проти корупції (ратифікована Законом України від 18 жовтня 2006 року № 251-V).
- Цивільна конвенція Ради Європи про боротьбу з корупцією (ратифікована Законом України від 16 березня 2005 року № 2476-IV).
- Кримінальна конвенція Ради Європи про боротьбу з корупцією (ратифікована Законом України від 18 жовтня 2006 року № 252-V).
- Додатковий протокол до Кримінальної конвенції Ради Європи про боротьбу з корупцією (ратифікова-

ний Законом України від 18 жовтня 2006 року № 253-V).

- Кримінальний кодекс України.
- Кодекс України про адміністративні правопорушення.
- Закон України «Про Національне антикорупційне бюро України».
- Закон України «Про запобігання корупції».
- Закон України «Про засади державної антикорупційної політики в Україні (Антикорупційної стратегії) на 2014-2017 роки».
- Державна програма щодо реалізації засад державної антикорупційної політики в Україні (Антикорупційної стратегії) на 2015-2017 роки», затверджена постановою Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2015 року № 265.
- Типове положення про уповноважений підрозділ (особу) з питань запобігання та виявлення корупції, затверджене постановою Кабінету Міністрів України від 4 вересня 2013 року № 706.
- Порядок проведення службового розслідування стосовно осіб, уповноважених на виконання функцій держави або місцевого самоврядування, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 13 червня 2000 року № 950 тощо.

Сформовано цілу систему антикорупційних органів, серед яких: Національне антикорупційне бюро (НАБУ), Антикорупційна прокуратура та Національна агенція з питань запобігання корупції (НАЗК). Усі ці органи співпрацюють між собою, однак мають різні функції та завдання. Для України проблема протидії корупції є і напевно ще досить тривалий час залишатиметься однією з найактуальніших. Об'єктивні фактори її розвитку свідчать про те, що корупція створює суттєву небезпеку для життєдіяльності суспільства, і на сьогодні масштаби її поширення становлять загрозу національній безпеці. Завдання щодо боротьби з корупцією розглядаються нині як загальнодержавні та пріоритетні.

Боротьба за корупцією вийшла з формальних меж, стала предметом постійної уваги керівництва держави, громадських організацій. Цей процес відбувається в умовах свободи засобів масової інформації та активізації громадянської позиції українців.

Ефективна протидія корупції вимагає здійснення чітких профілактичних заходів, усунення умов і можливостей корупції. І

важливо, щоб вся ця робота проводилася в рамках суворого дотримання законності, вимог Конституції України. І головне – корупцію, як соціальне зло, можна подолати, тільки об'єднавши зусилля державних структур, правоохоронних органів, трудових колективів, громадськості. Успіх у цій справі залежатиме від тісної щоденної співпраці й персонального внеску кожного.

В Україні, на превеликий жаль, простежується негативна тенденція – законодавці поринули у вир нездорової політизації. Послідовна законотворча робота в напрямку протидії корупції фактично стала заручником перманентних виборчих перегонів, а подекуди вона просто блокується фінансово-політичними угрупованнями, яким вигідне збереження у цій царині стану хаосу та недосконалої.

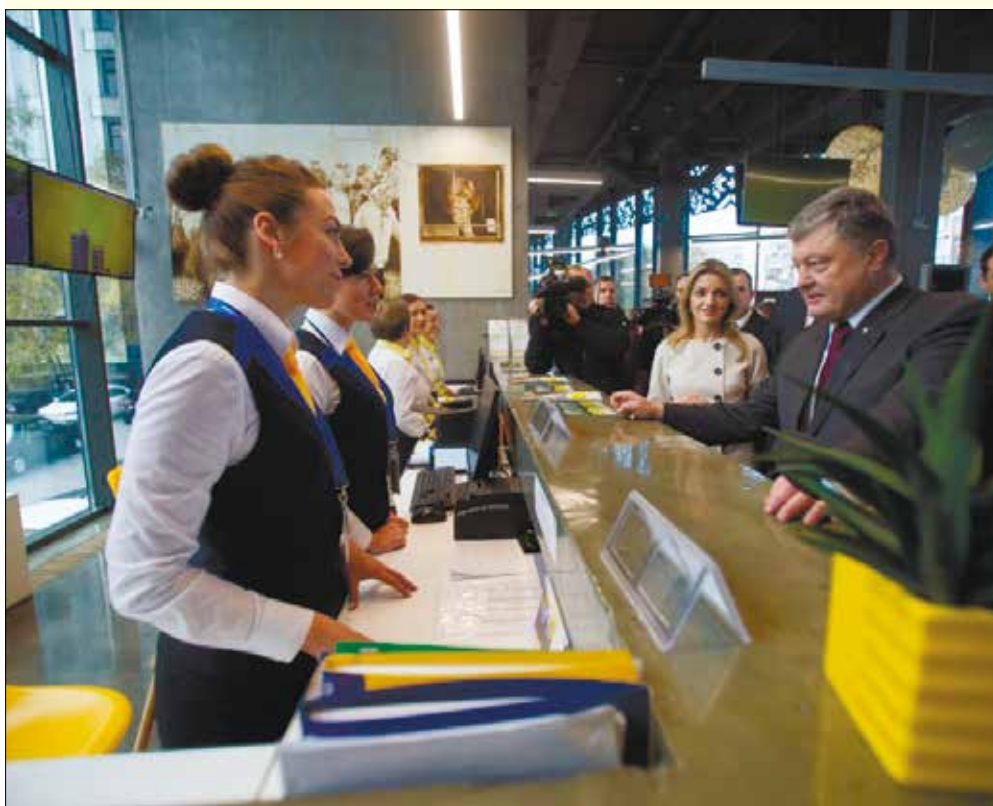
Разом з тим, саме прозорість влади та залучення громадськості до прийняття рішень органами державного управління унеможливають підміну ефективної антикорупційної політики гучними спекуляціями навколо корупційної проблеми.

Саме тому на законодавчому рівні з метою запобігання та протидії корупції необхідно закріпити:

- право громадських організацій на здійснення запитів до органів державної влади з метою отримання в установленому порядку інформації щодо їх діяльності;
- проведення громадськими організаціями неофіційної (громадської) антикорупційної експертизи проектів нормативно-правових актів, рішень, програм;
- правову підтримку журналістських та громадських розслідувань фактів корупції, а також формування громадських судів;
- надання громадськими організаціями обґрунтованих та своєчасних висновків і пропозицій відповідним державним органам;
- участь громадських організацій у відкритих парламентських слуханнях з питань запобігання та протидії корупції;
- можливість для громадських організацій виступати з ініціативами у сфері запобігання корупції через суб'єктів права законодавчої ініціативи;
- розвиток інституту лобіювання проектів законів, спрямованих на боротьбу з корупцією;
- гарантований державний захист осіб, які надають допомогу у боротьбі з корупцією.

С. Гребенюк

«Готово!» і «Паспортний сервіс» – зразок вдалої співпраці



У серпні цього року в центрі столиці на площі Лесі України, 1 (біля Київської облдержадміністрації) відкрився сервісний центр «Готово!». Футуристична будівля цього закладу гармоніює із новим форматом надання адміністративних послуг. Як то кажуть, – тут форма насправді відповідає змісту. Інноваційний документ-сервіс, використовуючи сучасні технології, стандарти та законодавчі принципи, докорінно змінює уяву людей про держустанови й стоїть на заваді побутовій корупції.

Ініціатором та ідеологом нового проекту став Лев Парсхаладзе, перший заступник голови Київської ОДА. За його словами, Документ-сервіс «Готово!» втілює прозорість і відкритість у наданні послуг. У будівлі немає кабінетів, перегородок, довгих і темних коридорів. Тут присутнє все те, що потрібне людині для гарного сервісу й комфорту – швидкі та якісні послуги, простір для дітей, затишне кафе, Wi-Fi й навіть виставка образотворчого мистецтва.

Майже 200 адміністративних послуг надаються у сервісному центрі. Тут можна зареєструвати права власності, вирішити земельні питання, питання будівництва

й архітектури, екології та навіть укласти шлюб.

Крім того, завдяки співпраці сервісного центру із державним підприємством «Документ» у «Готово!» також оформляють закордонний паспорт. За цей час його власниками стало майже 5 тисяч громадян. Як і в решті «Паспортних сервісів» на цю процедуру витрачається не більше 20 хвилин.

Загальна система електронної черги дозволяє отримувачу адміністративних послуг контролювати весь процес обслуговування. Приймають громадян з питань оформлення паспорта для виїзду за кордон одночасно в 6 віконцях, 3 робочих місцях для фотографування й зняття біометричних даних. Також обладнано місце для обслуговування людей з обмеженими можливостями та батьків із малечкою.

Усі необхідні платежі здійснюються через банківський термінал. Тож клієнтові не потрібно шукати найближчі відділення фінансових установ.

Про готовність і час отримання закордонного паспорта та інших документів громадяни дізнаються через sms-повідомлення.

Нещодавно Президент України Петро Порошенко відвідав Центр надання адміністративних послуг – окупмент-сервіс «Готово!», поспілкувався з його персоналом і відвідувачами. Не залишилася поза увагою Глави держави і діяльність «Паспортного сервісу», розташованого тут.

За словами начальника відділу «Паспортний сервіс» Анастасії Кузмицької, Президент із цікавістю ознайомився з усім процесом оформлення паспорта для виїзду за кордон: від зустрічі й консультації людини на рецепції до фотографування й зняття її біометричних даних. Петро Олексійович високо оцінив напрацювання Центру, які спрямовані на створення належних умов для клієнтів й відмітив, що вони цілком відповідають концепції реформи дерегуляції.

**В. Поліщук, прес-секретар
ДП «Документ»**

В Ужгороді урочисто відкрили «Паспортний сервіс»

29 листопада 2016 року в Ужгороді за участі представників місцевої влади, керівництва ГУ ДМС України та Державного підприємства «Документ» відбулося урочисте відкриття Центру обслуговування громадян «Паспортний сервіс». На урочистостях також були присутні керівники міського відділу реєстрації актів цивільного стану Головного територіального управління юстиції Закарпатської області, Центру надання адміністративних послуг, представник духовенства та ЗМІ. Даний Центр став 25-м таким закладом в мережі «Паспортного сервісу».

За словами виступаючих, нововідкритий Центр вирішить

проблеми закарпатців та гостей області, які планують оформити закордонний паспорт. Адже Закарпаття – це єдиний регіон України, котрий межує одразу із чотирма країнами – Польщею, Угорщиною, Румунією та Словаччиною. Звичайно, потреба у місцевих жителів, які часто їздять за кордон, у виготовленні такого документа – надзвичайно велика.

Центр розташований на 365 квадратних метрах сучасного торговельного центру NewPlaza.

У Центрі «Паспортний сервіс» на кожного відвідувача, який бажає оформити закордонний паспорт, чекають висококваліфіковані фахівці, котрі нададуть

якісні та зрозумілі консультації стосовно процедури оформлення закордонного паспорта, а потім заповнять анкету, відсканують документи, зроблять якісне цифрове фото, просканують відбитки та підпис. Уся ця процедура займатиме не більше 20 хвилин.

Система електронної черги дозволить клієнту контролювати весь процес обслуговування. Прийом документів буде вестися одночасно в 5 віконцях. У 3 робочих місцях відбувається фотографування і зняття біометричних даних, а в 2 віконцях – видача документів.

«Паспортний сервіс» піклується про людей з особливими потребами, тому для їх обслуговування було виділено окремий кабінет. Для відвідувачів з дітьми створено ігрову зону, яка користується популярністю в уже існуючих центрах. Для бізнес-аудиторії та молоді буде корисною наявність вільного доступу до Wi-Fi.

У Центрі обслуговування громадян потурбувались про те, аби відвідувачі могли здійснити всі необхідні платежі через термінали прийому платежів відразу у приміщенні «Паспортного сервісу», не шукаючи найближчі відділення банків.

Про готовність та час отриман-



ня закордонного паспорта можна дізнатися за допомогою sms-повідомлень.

Додатково в Центрі «Паспортний сервіс» можна замовити супутні послуги з проставлення апостилю, отримати довідку про несудимість, придбати усі види страхових послуг для подорожу-

ючих за кордон і не тільки.

Ужгородський «Паспортний сервіс» працюватиме по буднях з 08:30 до 18:00 та у суботу з 09:00 до 14:00.

Адреса: м. Ужгород, вул. Фединця 18 А (Торговий центр NewPlaza).

**В. Поліщук, прес-секретар
ДП «Документ»**





29 листопада 2016 року в редакції газети «Міграція» відбулася зустріч Головного редактора газети І. П. Супруновського з начальником Головного територіального управління юстиції в Одеській області М. В. Станіщук. В ході зустрічі були розглянуті питання подальшої співпраці.



Відповідно до наказу Міністерства юстиції України від 14.11.2016 р. № 5185/к, з 16 листопада 2016 року начальником Головного територіального управління юстиції в Одеській області призначено Миколу Васильовича Станіщука.

Відповіді на питання читачів газети

— **Яким чином можна встановити факт народження особи або факт смерті на тимчасово окупованій території України?**

— Такі факти встановлюються судами України на підставі заяв заінтересованих осіб.

— **Хто відноситься до заінтересованих осіб і вправі подати таку заяву до суду?**

— Заява про встановлення факту смерті особи на тимчасово окупованій території України, визначеній Розпорядженням Кабінету Міністрів України від 07.11.2014 р. №1085-р. «Про затвердження переліку населених пунктів, на території яких органи державної влади тимчасово не здійснюють свої повноваження, та переліку населених пунктів, що розташовані на лінії зіткнення», може бути подана родичами померлого або їхніми представниками до суду за межами такої території.

Заява про встановлення факту народження особи на цих територіях може бути подана батьками, родичами, їхніми представниками або іншими законними представниками дитини до будь-якого суду за межами окупованої території України, незалежно від місця проживання заявника.

— **Чи потрібно додавати до заяви докази?**

— Так, для підтвердження факту й обставин народження та/або смерті особа, яка звертається до суду, повинна надати докази, що підтверджують факт, котрий підлягає встановленню. Згідно зі статтею 58 Цивільного процесуального кодексу України, доказами є будь-які фактичні дані, на підставі яких суд встановлює наявність або відсутність обставин, що обґрунтовують вимоги і заперечення сторін, та інших обставин, які мають значення для вирішення справи. Ці дані встановлюються на підставі по-

яснень сторін, третіх осіб, їхніх представників, допитаних як свідків, показань свідків, письмових доказів, речових доказів, зокрема звуко- і відеозаписів, висновків експертів. Тому для підтвердження народження дитини батьки можуть подати письмові свідчення очевидців, у тому числі людини, яка приймала пологи. Варто подавати, якщо це можливо, довідку від лікаря тощо.

— **В який строк суди мають розглянути такі заяви?**

— Справи про встановлення факту народження або смерті на тимчасово окупованій території України розглядаються судами протягом 24 годин з моменту надходження відповідної заяви до суду.

— **Які дії має вчинити особа, на користь якої ухвалене судове рішення?**

— Копія судового рішення невідкладно видається заявнику, якщо він був присутній під час оголошення рішення. В іншому випадку рішення надсилається судом до органу державної реєстрації актів цивільного стану за місцем ухвалення рішення для державної реєстрації народження або смерті.

Тобто особа отримує копію судового рішення безпосередньо в суді і самостійно звертається з нею до відділу державної реєстрації актів цивільного стану або ж суд сам направляє таку копію до вказаного органу, який має провести державну реєстрацію народження або смерті та видати відповідне свідоцтво.

Ухвалене судом рішення у справах про встановлення факту народження або смерті особи на тимчасово окупованій території України підлягає негайному виконанню.

Рішення у справах про встановлення факту народження або смерті особи на тимчасово оку-

пованій території України може бути оскаржене в загальному порядку, встановленому Цивільним процесуальним кодексом України. Оскарження рішення не зупиняє його виконання.

— **Через проведення бойових дій у нашому рідному місті, нам з родиною довелося виїхати з Луганської області. Чоловік знайшов роботу, однак зарплата невелика. Я через хворобу не можу допомогти йому забезпечити сім'ю. Ми чули, що переселенці можуть отримати одноразову грошову допомогу. Скажіть, будь-ласка, чи це правда, і що потрібно для того, аби отримати таку допомогу?**

— Дійсно, ще 2014 року Уряд затвердив Порядок використання коштів для надання одноразової грошової допомоги постраждалим особам та внутрішньо переміщеним громадянам. Для цих цілей використовуються кошти, які Міністерство соціальної політики України отримує у вигляді благодійних внесків.

Право на отримання такої грошової допомоги мають громадяни у складних життєвих обставинах, які частково або повністю втратили можливість самостійно піклуватися про особисте чи сімейне життя і брати участь у суспільному житті.

Для отримання допомоги Вам необхідно звернутися до місцевого структурного підрозділу з питань соціального захисту населення. При цьому неважливо – зареєстровані Ви за місцем проживання чи ні. З собою слід мати:

1) заяву, в якій зазначаються причини необхідності надання грошової допомоги та реквізити рахунку, відкритого в банківській установі;

2) копію документа, що посвідчує особу;

3) копію ідентифікаційного

коду платника податків;

4) копію документів, які підтверджують родинні стосунки;

5) для внутрішньо переміщених осіб – копію довідки про взяття на облік;

6) медичну довідку про стан здоров'я (у разі необхідності).

Заява пишеться у довільній формі. При написанні заяви варто не забути зазначити всі факти, які підтверджують наявність складних життєвих обставин та додати підтверджуючі документи. Такими документами можуть бути, наприклад, медичні висновки лікарів, направлення на лікування, документи, які підтверджують статус пільгових категорій, розрахунки, рецепти та ін.

Даний пакет документів працівники соцзахисту передадуть до місцевої комісії з призначення одноразової грошової допомоги, яка має бути утворена місцевою державною адміністрацією або виконкомом міської ради.

Комісія приймає рішення про доцільність надання такої допомоги та її розмір. Обсяг допомоги залежить від наявності коштів та характеру життєвих складнощів конкретного заявника.

Строки розгляду питання про надання грошової допомоги, на жаль, законодавством не визначені.

Варто зазначити, що комісіям рекомендовано насамперед надавати допомогу сім'ям загиблих в антитерористичній операції, сім'ям внутрішньо переміщених осіб, сім'ям учасників АТО, які отримали тяжкі поранення та потребують тривалого лікування.

— **У моєму житті сталася дуже неприємна ситуація: одного дня мене просто викликали до керівництва і примусили підписати наказ про звільнення. Це сталося без попереджень і без будь-яких зрозумілих для мене причин. Єдине, що сказали – «так треба». Що я можу вчинити в цій ситуації?**

— Схожі випадки, на жаль, не

поодинокі в наших реаліях. Українське законодавство у випадку незаконного звільнення дає можливість у судовому порядку захистити свої інтереси та поновитися на попередньому місці роботи.

Звернутися з позовною заявою можна як за місцем розташування підприємства, так і за місцем Вашого проживання.

Кодекс законів про працю визначає, що зробити це необхідно впродовж 1 місяця з дня вручення копії наказу про звільнення або з дня видачі трудової книжки. Однак у разі пропуску місячного терміну з поважних причин суд може поновити цей строк.

Варто зазначити, що жодних витрат Ви не понесете, оскільки громадяни, які звертаються з питань такого роду, звільняються від сплати судового збору.

Якщо суд визнає незаконність звільнення, одночасно з прийняттям рішення про поновлення на роботі він ухвалює рішення про виплату середнього заробітку за час вимушеного прогулу. Максимальний строк виплат – 1 рік, але якщо заява розглядається більше року не з вини працівника, суд виносить рішення про виплату за весь час вимушеного прогулу.

Прошу звернути увагу на те, що працівника мають поновити з дати звільнення, а не з дати винесення судом відповідного рішення.

При цьому рішення суду вважається виконаним лише після видання відповідного наказу, в якому обов'язково повинні міститися пункти:

1) про скасування наказу про звільнення;

2) про поновлення працівника на посаді, яку він займав до звільнення;

3) про виплату працівнику середнього заробітку за час вимушеного прогулу.

Окрім цього, роботодавець повинен внести запис до трудової книжки, яким запис про звільнення визнається недійсним і зробити запис про поновлення на попередній роботі. Або ж, на прохання особи, їй може бути видано дублікат трудової книжки без внесення до неї запису про звільнення.

Важливий момент: час оплаченого вимушеного прогулу зараховується до стажу роботи, що дає право на щорічну основну відпустку.

У разі затримки з виконанням рішення суд може винести ухвалу про виплату середнього заробітку за час затримки, виходячи з виплат за останні 2 календарні місяці роботи, які передували звільненню.

Ще одна важлива деталь: хоча застерегти роботодавців від спроб ігнорувати судові рішення. У такому разі їм загрожує штраф та попередження про кримінальну відповідальність.

І. Ткаченко,
власкор газети «Міграція»

АДМІНІСТРАТИВНИЙ ЗАХИСТ ПРАВ ГРОМАДЯН В ДІЯЛЬНОСТІ ДЕРЖАВНОЇ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ



Євген Вікторович Микитенко,
керівник ГУ ДМС України в Донецькій області

Є загальноприйняті засоби адміністративно-правового захисту громадян. Вони реалізуються через діяльність судової системи, діяльність правоохоронних органів, виконання Закону України «Про звернення громадян» та здійснення управлінського контролю.

Порівняння кількості звернень громадян за захистом своїх прав до адміністративних органів зі зверненнями до судових та правоохоронних органів свідчить про значну перевагу адміністративної діяльності.

Так протягом дев'яти місяців 2016 року на телефон «гарячої лінії» Головного управління Державної міграційної служби України в Донецькій області надійшло 1737 дзвінків, зареєстровано понад 800 письмових звернень громадян, в той же час за дев'ять місяців 2016 року надійшло 29 адміністративних позовів, які розглядаються в судах.

Таким чином, правореалізаційна (виконавча та правозастосовча) функція Державної міграційної служби України є основною та впливовою формою захисту прав громадян у міграційних процесах. Ця функція (виконавча та правозастосовча) полягає у конкретизації та виконанні нормативно-правових актів, а також в практичній діяльності органів та підрозділів Державної міграційної служби України щодо реалізації своїх повноважень. Це діяльність стосовно створення необхідних умов для дотримання законності у процесі виконання функцій держави з питань реалізації міграційної політики, а також відповідна корекція діяльності у процесі зворотного зв'язку.

Практика та аналіз показують, що в процесі створення необхідних умов для виконання функцій Державної міграційної служби України, виключаючи технічну складову, на перше місце виходить етична поведінка співробітників та рівень їх функціональної

підготовленості.

Від якості праці співробітників служби, від готовності спеціалістів правильно організувати надання адміністративних послуг громадянам залежить дотримання прав значної кількості людей.

Важко переоцінити значення методичних рекомендацій, роз'яснень, доручень, інформаційних листів, які застосовуються в Державній міграційній службі. І хоча їх правова природа не визначена, а в ланцюгу закон – постанова – нормативна інструкція їм практично не відведене місце, на практиці саме такими адміністративними актами здійснюється конкретний захист прав громадян. Американці говорять: «Сила дрібниць в тім, що їх багато». Правозастосовча практика різноманітна, життєвих ситуацій – нескінченна кількість і заповнений цей «простір» саме управлінською діяльністю апарату, територіальних органів і підрозділів Державної міграційної служби України. Від якості цієї роботи в значній мірі залежить ступінь правового захисту громадян.

Взяти, наприклад, регулювання питання видачі паспорта громадянина України особам, які не досягли шістнадцятирічного віку. Попередня практика надання цієї адміністративної послуги передбачала необхідність надання згоди обох батьків, причому вираженої в нотаріальній формі. Це вимагало певних організаційних, часових і матеріальних витрат громадян. Вказівкою від 11.06.2015 р. ДМС роз'яснила, що згода другого з батьків не потрібна, тим самим значно полегшивши отримання адміністративної послуги. Ця управлінська дія являє собою конкретний приклад захисту прав громадян.

Класичним прикладом захисту прав громадян є активна законодавча діяльність Державної міграційної служби України щодо внесення змін в ст. 6 Закону

Розглядаючи питання адміністративно-правового механізму захисту прав громадян у міграційній діяльності органів та підрозділів Державної міграційної служби України, необхідно зазначити, що юридичний механізм захисту прав і свобод людини і громадянина – це система засобів і методів, які створюють необхідні умови для поваги до прав і свобод громадян, котрі беруть участь у міграційних процесах.

України «Про порядок виїзду з України і в'їзду в Україну громадян України». Тривалий час при оформленні закордонних паспортів громадянина України для виїзду за кордон органи, які їх оформлювали вимушені були проводити роботу щодо перевірки заявників за обліками органів внутрішніх справ. На практиці це призводило до серйозної бюрократизованості, залежності від адміністративних органів, які не мають відношення до цього виду адміністративної діяльності, недотримання термінів, необґрунтованих відмов і до порушень прав громадян. Врегулювання цього питання на законодавчому рівні дозволило значно спростити надання масової адміністративної послуги з оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон та значно поліпшити якість оформлення.

Територіальні підрозділи Державної міграційної служби України проводять постійний моніторинг дотримання адміністративно-правового захисту громадян. Так, наприклад, в процесі управлінської діяльності з'ясувалося, що існують досить різні підходи співробітників ЦОД до оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон замість втраченого. У ряді підрозділів існувала практика вимоги довідки з ОВС про те, що заявник туди звертався з приводу втрати паспорта. Вказівкою Головного управління Державної міграційної служби України в Донецькій області від 29.07.2016 р. було звернуто увагу на стандарт дій за цією процедурою і таким чином цим адміністративним актом конкретизована правозастосовча діяльність структурних та територіальних підрозділів Головного управління, а громадяни отримали можливість одержання якісної адміністративної послуги без зайвих бюрократичних зволікань.

Варто зазначити, що термін «захист» перекладається як охорона, заступництво; відстоювання чийось інтересів; місце, предмет, споруда, де можна захиститися від кого- або чого-небудь. У свою чергу термін «забезпечення» – надання нормальних для життя матеріальних засобів, необхідних для діяльності, функціонування чого-небудь; охорона кого-, чого-небудь від небезпеки.

Практика роботи, зміни в законодавстві, розвиток суспільства показують, що адміністративно-правові засоби захисту прав громадян у міграційній діяльності Державної міграційної служби України потребують постійного вдосконалення та розвитку.

На теперішній час, у зв'язку із внесенням змін до Порядку оформлення, виготовлення і видачі посвідки на постійне прожи-

вання та посвідки на тимчасове проживання (далі – Порядок), затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 28.03.2012 р. № 251, в частині закріплення обов'язку іноземців або осіб без громадянства щодо обміну посвідки на постійне проживання у місячний строк після досягнення 25- або 45-річного віку, на практиці виникають певні складнощі, пов'язані з механізмом запровадження зазначеної норми у часі.

Наразі рішенням Конституційного Суду України (справа про зворотну дію в часі законів та інших нормативно-правових актів) від 09.02.1999 р. встановлено, що за загальною визначеною принципом права закони та інші нормативно-правові акти не мають зворотної дії в часі. Цей принцип закріплений у частині першій статті 58 Конституції України, за якою дію нормативно-правового акта в часі треба розуміти так, що вона починається з моменту набрання цим актом чинності та припиняється з втратою ним чинності, тобто до події, факту застосовується той закон або інший нормативно-правовий акт, під час дії якого вони настали або мали місце.

Враховуючи той факт, що відповідно до нової редакції Порядку, обмін посвідки на постійне проживання у разі досягнення 25- або 45-річного віку повинен бути здійснений особою не пізніше ніж через місяць з моменту досягнення відповідного віку, а попередньою редакцією Порядку строки обміну не було врегульовано, а також не було закріплено поняття «недійсний документ», відкритим залишається питання, чи поширюється дія зазначеної норми на осіб, які досягли 25- або 45-річного віку та не здійснили обмін посвідки на постійне проживання до прийняття останньої редакції Постанови, тобто до події, факту, під час якого вони настали або мали місце.

Натомість Конституція України, закріпивши частиною 1 статті 58 положення щодо неприпустимості зворотної дії в часі законів, інших нормативно-правових актів, водночас передбачає їх зворотну дію в часі у випадках, коли вони пом'якшують або скасовують юридичну відповідальність особи, що є загальною визначеною принципом права. Тобто щодо юридичної відповідальності застосовується новий закон чи інший нормативно-правовий акт, що пом'якшує або скасовує відповідальність особи за вчинене правопорушення під час дії нормативно-правового акта, яким визначались поняття правопорушення і відповідальність за нього.

Неоднозначне трактування вказаної норми може призвести до порушення прав осіб, які притя-

гуються до адміністративної відповідальності за несвоєчасний обмін посвідки на постійне проживання.

Під час реалізації окремих положень законодавства, яке регламентує правовий статус іноземців, територіальні підрозділи ДМС дедалі частіше стикаються з ситуаційними проблемами, які потребують додаткових роз'яснень та відповідного управлінського (адміністративного) реагування.

Відповідно до вимог частини 2 пункту 4 статті 16 Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», іноземці та особи без громадянства, яким не виповнилось вісімнадцяти років, звільняються від реєстрації у пунктах пропуску при в'їзді на територію України. У той же час, на практиці, виникають ситуації, коли неповнолітній іноземець, перетнувши державний кордон України, звертається за отриманням адміністративної послуги вже після виповнення вісімнадцяти років. У цьому випадку постає питання: з якого моменту слід обчислювати строки перебування зазначеної категорії іноземців? Чи є необхідність притягувати до адміністративної відповідальності зазначену категорію осіб за порушення вимог частини 1 статті 203 КУпАП після досягнення вісімнадцятирічного віку іноземцем під час перебування на території України.

На підставі вищезазначеного можна зробити висновки, що практика управлінської діяльності апарату, територіальних органів і підрозділів Державної міграційної служби дозволяють виявити напрямки їх роботи щодо забезпечення реалізації охорони та захисту конституційних прав, свобод і законних інтересів особи. Це, зокрема:

- **постійний моніторинг службою стану надання адміністративних послуг;**

- **підтримка зворотного зв'язку із заявниками, яким надаються відповідні послуги;**

- **корекція управлінської діяльності відповідно до перших двох напрямків;**

- **формування комплексного підходу до проблеми подальшого зміцнення законності та усунення негативних факторів, що ускладнюють реалізацію прав і свобод громадян.**

Сутність адміністративно-правових гарантій полягає у ефективно-му практичному здійсненні органами та підрозділами Державної міграційної служби України публічного управління у відповідності із законами і підзаконними актами країни, та постійному удосконаленню цієї системи.

Є. Микитенко, керівник ГУ ДМС в Донецькій області, кандидат юридичних наук

Нам пишуть

Редакція газети «Міграція»
от Сизенко Наталії Володимирівни
вынужденной переселенки
из Луганска в Одессу.

Уважаемая редакция,

Обращаюсь к вам за помощью и надеюсь
ее получить. В Одессе проживаем с сентября
2014 г. т.е. больше 2 лет, и тем дальше, тем
труднее выживать на те деньги, которые нам
платит наше государство т.е. 384 грн. В 2015 году мы
еще могли как-то выжить но сейчас это стано-
вится все труднее, если не сказать, что просто не-
возможно выжить при текущих ценах на
комму. услуги, а нам переселенцам как плати-
ли 8 года назад, так и платят эти копейки.
У меня семья: 3-пенсия, дочь-работает и выж-
ивает 14 лет. На свою семью мы получаем 1768 грн. и
за квартиру платим 3600-3800, а теперь нам
сказали платить 4300-4500. Сколько мы говорим
о субсидиях и расерках, о нас-переселенцах ни
сказали ни слова. Делаю в Луганск миссию
не можем (ей надо умирать), а дочери там нет работы,
и мне не будет пенсии, а ездить туда-сюда это
совершенно здоровья не могу, каждый раз за пенсию
кто-то ставит мне вопрос: как нам выживать при
ситуации которая сейчас существует? Зачем нас
звали уезжать из оккупированных территорий?
Кто нас подумал, и помог? Кто нас
спасет? Мы хотим жить, наше государство!!!

24.11.2016. (Сизенко Н.М.) Живу

Головному редактору
Всеукраїнської
інформаційно-аналітичної
газети «Міграція»
Супруновському І.П.

Шановний Іван Петрович!

Я, Ель Юсеф Алі, звертаюсь до Вас із проханням про допомогу щодо порушення
моїх законних прав Державною Міграційною службою України.

7 жовтня 2016 року я в'їхав з метою навчання на територію України, про що є
відповідний запис у проїзному документі. На даний момент я знаходжусь на території
України на підставі проїзного документу, виданого Ліванською Республікою, номер
467194 (дійсний до 10 вересня 2018 року) та української візи, яка дійсна з 4.10.2016 до
17.11.2016р.р. У візі зазначена мета поїздки – 04/12 – навчання.

Я своєчасно та з дотриманням всіх законодавчих актів подав документи на вступ
до Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут» та вніс
оплату за навчання. Відділ Міжнародних зв'язків вищезазначеного університету подав
документи для отримання навчальної візи до Головного управління ДМС у Харківській
області, але отримав відмову.

Прошу Вас допомогти у вирішенні проблеми щодо надання мені дозволу
Державною Міграційною службою України для навчання згідно законодавства України

З повагою,



Ель Юсеф Алі

Шановна редакція газети «Міграція»!

За порадою колег та друзів я вже другий раз звертаюсь до
Центру «Паспортний сервіс» в м.Рівне Вільного часу в мене
обмаль, оскільки я працюю лікарем, і саме тому дуже хотілося
оформити закордонний паспорт швидко, без проблем та без черг.

Мені так і сказали, коли хочеш отримати чудовий добрий
настрій при здачі документів, то іди прямо в «Паспортний сервіс».
Гроші треба витрачати на позитивні емоції, а ви це допомагаєте
мені здійснити. І коли я побачила яскравий плакат біля дитячого
куточка, що Центру виповнюється 3 роки, то вирішила через Вашу
газету висловити всьому колективу Центру щире подяку за високий
професійний підхід, любов до своєї праці, за приємне та зручне
обслуговування клієнтів.

Приємно, що хтось в цій країні вже вміє працювати по-
новому. Несподівано відчуваєш себе в європейській країні –
турботливий та чуйний сервіс, гарне комфортне приміщення,
оплата на місці без пошуку банку. Якщо наші державні установи
будуть так працювати, то ми переможемо в усьому.

Дякую за те, що в Україні працюють такі люди і те, що
Україна найкраща в світі. До вас хочеться повертатись, на вас
потрібно рівнятись, нових вам досягнень, професійних успіхів.

Вашу адресу знайшла в газеті «Міграція», яку я побачила на
полічці в цьому ж сервісі і тому дуже хочу, щоб моє привітання
знали в Україні.

З повагою, лікар Рівненської міської лікарні
Мазуренко Оксана Євгенівна т. (067)982 54 25



Допомога вимушеним переселенцям

Міжнародна організація «Щит» надала гуманітарну допомогу вимушеним переселенцям з Криму та Донбасу

23 листопада 2016 року президент Між-
народної організації «Щит» Дагер Салех
Мухамед разом зі своїми постійними
помічниками – віце-президентом Олек-
сандром Георгійовичем Матякіним, юри-
стами і активістами організації «Щит», а
також головою Одеської регіональної ор-
ганізації Національної спілки журналіс-
тів України Юрієм Анатолійовичем Рабо-
тіним і президентом благодійного фонду
«Материнської слави» Юрієм Кукліним
відвідали Центр соціально-психологіч-
ної допомоги в місті Одеса, на території
якого проживають близько 300 людей (70
з яких діти), котрі з різних причин зали-
шилися без даху над головою і засобів
для існування. Це переселенці зі Східної
України; сироти; жінки з дітьми, які по-
страждали від домашнього насильства.

Силами організації «Щит» була зібрана
гуманітарна допомога у вигляді продук-
тів харчування, фруктів, соку.

Як зазначив Дагер Салех Мухамед:
«Нам, жителям мирних регіонів, навіть
при всій сучасній поінформованості
складно зрозуміти і осмислити рівень
трагедії людей зі Східної України. Вони

жили, як усі: працювали, відпочива-
ли, навчалися, раділи і сумували. Війна
увірвалася в їх домівки стрімко, не дав-
ши часу на осмислення того, що стало-
ся і підготовку. Люди зривалися з місць,
практично не встигаючи зібрати речі.
Захопивши найнеобхідніше, вони виїз-
джали будь-яким можливим способом в
сусідні регіони, отримуючи новий статус
– переселенців. Буквально з перших днів
біженцям знадобилася матеріальна допо-
мога, бо у людей часто не було з собою
елементарних предметів першої необхід-
ності, засобів особистої гігієни, не кажучи
вже про їжу. Саме тому наша організа-
ція з самого початку конфлікту постійно
надає допомогу переселенцям. Найваж-
ливіше – дати їм зрозуміти, що вони не
залишилися нікому непотрібними. Серед
переселенців є люди, чиє пересування не-
можливе без інвалідного візка. Вони, як
ніхто інший, потребують постійної мате-
ріальної і моральної підтримки, оскільки
у них немає і не буде можливості вижити
самостійно в цей складний та кризовий
для України час».

Міжнародна організація «Щит» і нада-

лі підтримуватиме біженців зі Східної
України та всього світу, тому що однією
з пріоритетних цілей конгресу «Щит» є
забезпечення і захист законних прав та

інтересів соціально-незахищених осіб по
всьому світу, підтримання і надання до-
помоги тим, хто гостро цього потребує!

www.schit.ua





В рамках прикордонної операції «Кордон-2016» затримано понад 300 незаконних мігрантів

Під час брифінгу в «Укрінформі» помічник Голови Державної прикордонної служби Олег Слободян поінформував про проведення прикордонної операції «Кордон-2016».

«Триває активна фаза прикордонної операції «Кордон-2016», яку Державна прикордонна служба України проводить спільно із іншими правоохоронними органами та низкою зацікавлених міністерств і відомств. У рамках спільних дій посилено протидію загрозам у сфері боротьби з протизаконним переміщенням через державний кордон незаконних мігрантів, піддакцизних товарів, контрабанди наркотичних засобів та зброї», – сказав він. Також Олег Слободян відмітив, що на даний момент у ході операції вже затримано 1643 поруш-



ника державного кордону, понад 3 600 порушників прикордонного режиму та 309 незаконних мігрантів. Крім того, виявлено майже 400 тонн контрабандного

спирту, понад 2,2 мільйона пачок цигарок, майже 265 кг бурштину, 66 кілограмів наркотичних засобів та 273 одиниці зброї.

dpsu.gov.ua

На Закарпатті прикордонники затримали двох нелегальних мігрантів з Таджикистану



на територію своєї країни. Відмовили угорські правоохоронці й у наданні іноземцям статусу біженця, за яким звернулись таджики, мотивуючи своє прохання тим, що вони є активними учасниками мітингів проти влади Таджикистану.

Після цього чоловіки вирішили, дочекавшись ночі, перетнути українсько-угорський кордон в незаконний спосіб. Але й ця спроба виявилась невдалою. Нелегалів за 600 метрів до кордону затримали прикордонники відділу «Лужанка» Мукачівського загону.

Для складання адміністративно-процесуальних документів та з'ясування подробиць незаконної подорожі іноземців доставлено до підрозділу. Оцінку їх діям даватиме суд.

dpsu.gov.ua

Спершу 47-річний та 22-річний мандрівники спробували офіційно перетнути кордон з Угорщиною у пункті пропуску

«Лужанка». Проте в зв'язку з відсутністю у громадян Таджикистану віз угорські прикордонники відмовили їм у пропуску

Прикордонники на адмінмежі не пропустили на материкову частину України 15 іноземців



У контрольному пункті «Чонгар» прикордонники Бердянського загону виявили 15 іноземців, які намагалися перетнути адмінмежу з порушеннями та без необхідних документів.

Так, до вищевказаного контрольного пункту із

тимчасово окупованого Криму у пішому порядку одночасно прибула група із 15 громадян Узбекистану. Під час прикордонного контролю паспортних документів прикордонники встановили, що усі іноземці потрапили на територію окупованого Криму через

закритий пункт пропуску.

Усіх цих громадян прикордонники на територію материкової України не впустили та заборонили їм в'їзд в нашу країну протягом 3-х років.

Державна прикордонна служба України ще раз нагадує громадянам, що згідно з Порядком в'їзду на тимчасово окуповану територію України та виїзду з неї, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 4 червня 2015 року №367, в'їзд на тимчасово окуповану територію України та виїзд з неї здійснюється тільки через контрольні пункти «Каланчак», «Чаплинка», «Чонгар», а для іноземних громадян – ще й за спеціальними дозволами. Усі пункти пропуску, що діяли на території АР Крим до анексії, тимчасово закриті.

dpsu.gov.ua

ООН критикує Австралію за неналежні умови утримання нелегалів

Правозахисники називають австралійські табори для біженців в'язницями під відкритим небом і піддають жорсткій критиці умови утримання.

Спеціальний доповідач ООН з прав мігрантів Франсуа Крепо заявив, що умови утримання в австралійських центрах для нелегальних мігрантів і прохачів притулку жорстокі, нелюдські і принизливі. За словами Крепо, деякі мігранти, в тому числі діти, перебувають в міграційному центрі в крихітній острівній державі Науру протягом восьми років. Багато хто страждає від депресії і посттравматичного синдрому.

«Я думаю, що Австралія б гаряче протестувала, якби з її громадянами так чинили в інших країнах, особливо, якщо б подібним чином поступали з австралійськими дітьми», – зазначив Крепо. При цьому він з похвалою



відгукнувся про домовленість між Австралією і США, згідно з якою частину нелегалів, що прибувають в країну буде переселено до Сполучених Штатів. За словами Крепо, це хороший початок для вирішення проблеми біженців, що дозволить скасувати центри з утримання мігрантів в Науру і Папуа-Новій Гвінеї.

Нині в австралійських центрах на острові Науру і

в Папуа-Новій Гвінеї перебуває близько 1200 чоловік. Правозахисники називають ці табори в'язницями під відкритим небом і піддають жорсткій критиці умови, в яких утримують мігрантів, а також політику Австралії в цьому відношенні.

Влада Австралії відкидає критику правоохоронників, називаючи їх доповіді абсолютною неправдою.

korrespondent.net

Буковинські міграційники примусово видворили з країни громадянина РФ



З метою запобігання й протидії нелегальній міграції та іншим порушенням законодавства в міграційній сфері в період з 01.11.2016 р. по 30.11.2016 р. на території України, та Буковини зокрема, здійснюються цільові профілактичні заходи під умовною назвою «Мігрант».

Під час операції працівниками УДМС у Чернівецькій області видворено за межі України громадянина РФ 1965 року народження, який не виконав своєчасно розпорядження начальника УДМС у Чернівецькій області про примусове повернення та згідно з рішенням Першотравневого районно-

го суду м. Чернівці від 17.11.2016 р. мав бути видворений за межі країни.

Міграційники доставили чоловіка до пункту пропуску «Сеньківка» на кордоні з РФ, де у взаємодії з прикордонниками Чернігівського загону видворили його на суміжну територію.

Довідка.

Від початку року працівниками відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС у Чернівецькій області видворено 8 іноземців (двох громадян Молдови, двох – Російської Федерації, по одному – Туркменістану, Тунісу, Індії та Республіки Білорусь).

УДМС України у Чернівецькій області

Європол розкрив мережу нелегального перевезення українців

Заарештовано понад 100 осіб, яких підозрюють у сприянні нелегальній міграції та підробці документів.

Європейське поліцейське агентство Європол викрило злочинну мережу з нелегального перевезення громадян України в Ірландію та Велику Британію.

У рамках операції заарештовано понад 100 осіб, яких підозрюють у сприянні нелегальній міграції та підробці документів.

Операцію проводила прикордонна служба Польщі і поліція Іспанії спільно з Європейським центром у справах нелегального перевезення мігрантів, який є структурою Європолу.

Повідомляється, що українці, міграційний по-



тік яких посилюється після «кримської кризи», стали бажаною метою для злочинних організацій. Злочинці надавали нелегалам з України комплекс послуг, в тому числі підроблені документи, квитки на літак і житло в транзитних країнах.

За відпрацьованою злочинцями схемою українські мігранти потрапляли за туристичною візою до Польщі, а вже далі виїжджали в інші країни за підробленими паспортами громадян країн Балтії або Польщі.

korrespondent.net

Соломія Крушельницька – найвидатніша українська співачка

Соломія Крушельницька в усьому музичному світі кінця XIX – першої чверті XX ст. була символом досконалості й неперевершеності. Її незрівняної краси лірико-драматичне сопрано діапазоном майже в три октави – воістину унікальне явище в оперному мистецтві.

Народилася майбутня співачка 23 вересня 1872 року в селі Белявинцях на Тернопільщині в родині греко-католицького священика Амвросія Васильовича Крушельницького. Дитинство Соломії пройшло в сусідньому селі Біла, куди незабаром переїхала вся її велика родина: батько, мати й восьмеро дітей. Музика увійшла в її життя з раннього дитинства, з колискових пісень матері, Теодори Григорівни, яка дуже любила співати.

Ще маленькою дівчиною Соломія вчилася грати на фортепіано, а з 10 років виступала в хорі, організованому її батьком. Помітивши палке бажання доньки вчитися музиці, батьки позичили грошей і відправили її вчитися в Львівську консерваторію. Там Соломія брала активну участь у концертах і студентських вечорах, чим привернула до себе увагу слухачів і фахівців.

Під час одного з таких виступів у юну Соломію закохався молодий семінарист Зенон Гудковський. Зачарований голосом і вродою, він попросив її руки, і батьки дали згоду. Але для Соломії це рішення було наче вирок, адже вона не кохала. В її житті тоді була лише одна пристрасть – музика.

На скасуванні заручин налягала сама Соломія. Це суперечило всім суспільним нормам. Однак Амвросій Крушельницький підтримав доньку, адже понад усе він хотів бачити її щасливою.

У консерваторії її учителем був знаменитий тоді у Львові професор Валерій Висоцький, який виховав плеяду відомих українських та польських співаків. Під час навчання у консерваторії відбувся перший сольний виступ С. Крушельницької (13 квітня 1892 року), співачка виконувала головну партію в ораторії Г.-Ф. Генделя «Месія». 5 червня того ж року Соломія виступила у «Львівському бояні», де виконала пісню на музику

Миколи Лисенка «Нащо мені чорні брови».

У 1893 році С. Крушельницька закінчила Львівську консерваторію. У її дипломі було написано: «Цей диплом отримує панна Соломія Крушельницька як свідоцтво мистецької освіти, здобутої взірцевою старанністю і надзвичайними успіхами, особливо на публічному конкурсі 24 червня 1893 року, за які була відзначена срібною медаллю».

Для того, щоб продовжити навчання, Соломія вирішила їхати до Італії. На її рішення вплинула знаменита італійська співачка Джемма Беллінчоні, яка в той час гастролювала у Львові.

Олена Крушельницька-Охримович, сестра Соломії, зафіксувала у спогадах: «З допомогою свояка Дашкевича батько дістав у банку позичку в сумі 2000 ринських (австрійська грошова одиниця – Р.К.) і восени 1893 року Соломія разом із батьком їде до Мілана...», де її вчителями стали знамениті Фауста Креспі (спів) і професор Конті (драматична гра та міміка). Фауста Креспі, яка підготувала не одну знамениту співачку, вважала Соломію найздібнішою зі своїх учениць.

Через рік молода вокалістка вже співала провідні партії в оперних театрах Італії, де швидко завоювала любов і вдячність місцевої публіки. Звістка про це дійшла до рідного Львова, і незабаром керівництво міської опери запросило Крушельницьку на гастролі. Пробувши на Батьківщині п'ять місяців, восени 1894 року Соломія повернулася до Італії продовжувати навчання.

Слава Крушельницької рознеслася по всіх країнах Європи. Один з найкращих на той час оперних театрів – Одеський – запросив примадонну на гастролі в складі італійської трупи.

Виступаючи з триумфом у Варшаві, Соломія також щороку виїздила на гастролі до Петербургу, де співала в складі італійської трупи разом з Карузо, Баттістіні, Аримонді, Куччині і Сільвестрі. Російська критика також високо оцінила майстерність молоді співачки.



Серед шанувальників Крушельницької було безліч політиків, багатіїв і всесвітньо відомих співаків. Але Соломія всю свою пристрасть віддавала тільки сцені.

Крім того, вона почала опікуватися своїми рідними. Соломія розуміла, що мусить виправдати надії літнього батька. У 30 вона вже була годувальницею сім'ї, і навіть купила рідним будинок у Львові.

Постійно проживаючи в Італії, співачка триумфально гастролювала в Португалії, Єгипті, Алжирі, Іспанії, Аргентині, Бразилії, Франції.

Лише одного разу Крушельницька скасувала запланований виступ. Після виверження Везувію лікарі відмовили їй від виступів у Палермо. Соломія вирушила у Віареджо, і там зустріла людину, яка докорінно змінила все її життя. Це був розумний, аристократичний італієць, мер міста Віареджо Чезаре Річчоні. Він був на 20 років старший за Соломію, однак лише з ним Крушельницька, яка раніше була віддана тільки сцені, пізнала земне

якому розпочалася Друга світова війна.

Тоді вона навіть подумати не могла, що назавжди стане у Львові заручницею і більше ніколи не побачить Італії, де залишилось усе її життя і могила коханого чоловіка.

Через перелом ноги вона затрималась на Батьківщині значно довше, ніж планувала. Якраз у цей час до міста увійшли радянські війська, і співачка не змогла отримати дозволу на виїзд.

Під час німецької окупації міста С. Крушельницька дуже бідувала, тому давала приватні уроки вокалу.

Назад до Італії Соломію Крушельницьку не пустили, а радянське громадянство дали тільки після передачі її італійської вілли на користь СРСР. Згодом конфіскують і будинок, який був куплений у Львові для батьків.

Однак і це не зламало співачку. Разом з сестрою вона оселилась у невеличкій двокімнатній квартирі і продовжувала займатися співом, давала приватні уроки.

У післявоєнний період С. Крушельницька почала працювати у Львівській державній консерваторії ім. М. В. Лисенка. Однак її викладацька діяльність ледь почавшись, мало не завершилася. Під час «очищення кадрів від націоналістичних елементів» їй інкримінували відсутність консерваторського диплома. Згодом диплом був знайдений у фондах міського історичного музею.

У 1949 році Соломія востаннє вийшла на сцену. Рак горла щодня робив голос слабшим, але для цього виступу вона збирає всі свої сили. Велика Соломія Крушельницька прощалася з глядачами Львова, а перед очима оперної примадонни плили сцени Відня, Мілану, Парижа, Нью-Йорка, Варшави...

Тільки у 1951 році Соломії Крушельницькій при своїли звання заслуженого діяча мистецтв УРСР, а в жовтні 1952 року, за місяць до кончини, С. Крушельницька, нарешті, отримала звання професора. Суттєвий штрих: у її репертуарі, незважаючи на прозорі натяжки спецслужб, не було жодного твору про партію,

Леніна чи Сталіна.

16 листопада 1952 року перестало битися серце великої співачки. Поховали С. Крушельницьку у Львові на Личаківському цвинтарі поруч з могилою друга і наставника – Івана Франка. У 1978 році встановлено надмогильний пам'ятник «Співучий Орфей».

Перед мистецтвом української співачки, перед красою її душі схилялись видатні співаки світу: Е. Карузо, М. Баттістіні, Тітта Руффо, Ф. Шаляпін, О. Мишуга, М. Минцинський, Я. Решке, А. Дідур та багато інших. Знамениті композитори Д. Пуччіні, А. Каталані, Р. Штраус висловлювали їй свою вдячність за блискуче виконання головних партій в їхніх операх. Великій співачці присвячували свої твори композитори, письменники, художники. Такого всесвітнього визнання, пошани та любові добилося проста дівчина з мальовничого галицького села, адже Україна завжди славилася своїми співочими талантами, красою та мелодійністю пісень.

У 1982 році на кіностудії ім. О. Довженка режисером О. Фіалком був знятий історико-біографічний фільм «Повернення Баттерфляй», присвячений життю й творчості Соломії Крушельницької. Картина заснована на реальних фактах життя співачки й побудована як її спогади. Партії Соломії виконує Гізелла Ципола. Роль Соломії у фільмі зіграла Олена Сафонова. Окрім того, було створено документальні фільми, зокрема «Соломія Крушельницька» (режисер І. Мудрак, Львів, «Міст», 1994) «Два життя Соломії» (режисер О. Фролов, Київ, «Контакт», 1997).

У 1997 році Національний банк України випустив в обіг пам'ятну монету номіналом у 2 гривні, присвячену 125-річчю від дня народження співачки.

18 березня 2006 року на сцені Львівського національного академічного театру Опери та Балету ім. С. Крушельницької відбулася прем'єра балету Мирослава Скорика «Повернення Баттерфляй». У балеті використовується музика Джакомо Пуччіні.

**Р. Кухаренко, власкор
газети «Міграція»**



Українці в Молдові

Коротка довідка

Республіка Молдова – держава в Південно-Східній Європі. Межує з Україною і Румунією. Столиця – місто Кишинів. Територія Молдови складає 33 846 км², проте де-факто частина території (невизнана ПМР) не контролюється владою. Чисельність населення за поточною оцінкою на 1 січня 2016 р. складає 3 553 100 осіб. Займає 118-е місце в світі за кількістю населення і 135-е за територією. Виходу до моря не має.

В адміністративному відношенні розділена на 32 райони, 5 муніципіїв, 1 автономне територіальне утворення (Гагаузія) та адміністративно-територіальні одиниці лівобережжя Дністра.

Відрізняється значним етнокультурним розмаїттям. Біля 93% населення сповідує православ'я.

Незалежність країни була проголошена 27 серпня 1991 р. З 1924 по 1940 р. існувала Молдавська АРСР у складі Української РСР. З 1940 по 1991 р. на правах союзної республіки входила до складу СРСР під назвою Молдавська Радянська Соціалістична Республіка (з 5 червня 1990 р. – Радянська Соціалістична Республіка Молдова).

Українська громада

Українці Молдови – найчисельніша з усіх етнічних меншин. У 1989 р. їхня частка серед населення республіки становила 13,8% (в 1959 р. – 14,6%, в 1970 і 1979 р. – по 14,2%). Таким чином, кожен сьомий житель Молдови є українцем. Росіяни, які після українців займають друге місце, становлять 13,0% жителів Молдови. Загалом в 1989 р. у цій країні налічувалося 600,3 тис. українців, майже на 50% більше, ніж у 1959 р. Загалом у 369 сіл Молдови більшість населення складають українці.

Для порівняння цікаво навести такі дані: в Молдові живе майже вдвоє більше українців, ніж в Україні молдаван (325 тис.), і на 30% більше, ніж в Україні живе молдаван і румунів разом узятих (460 тис.).

Історичні національні традиції, мова, культура – це найважливіші фактори, які завжди об'єднували представників українського етносу. Проте доля української мови бессарабських українців була надзвичайно складною, на її розвиток і функціонування впливали складні соціально-політичні умови. Через це українська мова у Бессарабії не знаходила за-

стосування ані на державному рівні, ані у громадських організаціях. Українці опинилися у духовній ізоляції, що стало причиною деукраїнізації частини мешканців цього регіону.

Історія формування діаспори

З різних причин і в різні часи відбувалося переселення українців у пошуках кращої долі. Тривалий час окремі території України, як колонії, перебували у складі імперій та сусідніх держав, і українці опинялися поза межами загальноукраїнського національно-духовного впливу рідної землі.

Так, у XIV ст. українська Буковина перебувала під владою Молдавського князівства. Рівень культури дер-

ську мову рідною. Якщо в 1959 р. їх частка становила 86,3%, 1970 р. – 79,4%, то в 1989 р. – 61,6%, значно вищий цей процент у сільських місцевостях, особливо в районах компактного проживання українців (на пограниччі з Україною), помітно нижчий – у містах, особливо в столиці республіки. Це, з одного боку, є результатом постійного збільшення числа російського населення, а, з другого, – наслідком неухильного посилення русифікації.

Причому російське населення в Молдові швидко зросло не за рахунок переїзду в сільську місцевість, а внаслідок розселення в містах, особливо в великих і середніх. У Кишиневі, наприклад,

але пам'ять предків повертає їх до рідних витоків, до мелодійної прекрасної української мови, яку вони із цікавістю і натхненням вивчають.

Межі розселення

Численні ареали українців зустрічаються в багатьох регіонах Молдови. Серед них північна, південна і західна частини, які межують з Україною, центральна частина та деякі інші. Окремі українські сільські населені пункти розміщені в крайніх східних районах лівобережної частини Молдавського Придністров'я. Це автохтонні українські землі, де українці на пограниччі з молдавським етносом живуть упродовж двох століть (райони Ясс, Бельц та ін.).

скільки за рахунок їх природного приросту.

Організації українців Молдови

Українська громада має 11 територіальних організацій, серед них: бібліотека імені Лесі Українки, товариство «Громада», очолюване депутатом парламенту Олександром Олійником, Союз українців, товариство «Заповіт» в Бельцях, «Просвіта», благодійний фонд «Відродження», молодіжна організація «Злагода».

У республіці існує 57 шкіл, де вивчається українська мова і література, звичаї, історія; 23 фольклорні ансамблі.

На телепередачу українською мовою «Світанок» відводиться 30 хвилин ефір-

у травні цього року.

«Про життя і проблеми української громади Молдови йшлося на зустрічах її активістів із депутатами, що відбулися в Кишиневі та Бельцях за участі Надзвичайного і Повноважного Посла України в Молдові Івана Гнатишина», – йдеться у повідомленні.

Особливо представницькою й насиченою була зустріч в Українському домі у Бельцях з представниками української громади як право-, так і лівобережжя Молдови. Серед її учасників були освітяни, голови сілрад, викладачі україністики Бельського університету, депутати парламенту Молдови.

Зазначалося, що українці в Молдові мають можли-



жави-завойовниці був значно нижчий, ніж в Україні, а тому українська культура мала змогу активно впливати на розвиток мови й культури Молдови. Молдавське письменство відчувало особливий вплив старої української актової мови, бо молдавани мали за писарів (канцеляристів) людей українського походження з Буковини.

Заселення українцями межиріччя Південного Бугу і Дністра відбувалося із середини XVIII ст. і посилювалося наприкінці XVIII ст., тобто після переходу території від Туреччини (Кримського ханства) до Російської імперії. У міжвоєнний час українці в румунській Молдові мали дуже обмежені права для національно-культурного розвитку; українців, особливо в 30-ті роки, переписували на румунів. Саме тому їх чисельність у 1939 р. на території сучасної Молдови становила 173 тис. осіб, тоді як згідно з переписом 1930 р. – 347,5 тис.

Дані повоєнних переписів свідчать про значне скорочення питомої ваги тих українців, які вважають україн-

в 1989 р., чисельність росіян (181,0 тис.) була майже вдвоє більша, ніж українців (98,2 тис.), хоч у цілому по республіці чисельність українців на 40 тис. осіб перевищує чисельність росіян. Це, зрозуміло, призводить до посилення процесу русифікації взагалі, і, насамперед у середніх і великих містах, де частка росіян особливо висока. Якщо в 1959 р. у Кишиневі українську мову вважали рідною 55,4% усіх українців, то в 1989 р. – лише 41,2%.

Одним із найважливіших засобів збереження своєї мови є українські обряди, традиції, звичаї українського народу, які передаються від покоління до покоління.

Письменник М. Слабошпицький наголошував на тому, що діаспора старанно виховувала своїх дітей із думкою про Україну. То було специфічне виховання у чужомовному оточенні, для якого Україна була завжди «незвичайним дивом». Українці, які оселилися тут давно, часом у третьому-четвертому поколінні вже втратили свою мову, для них вона стала іноземною,

У Кишиневі, наприклад, число українців у 1989 р. становило 98,2 тис. осіб і зросло, порівняно з 1959 р., в чотири рази, а порівняно з 1970 р. – майже вдвоє. За даними перепису 1989 р., в Кишиневі налічується близько 17% усіх українців республіки; на українців припадає понад 12% усіх жителів молдавської столиці.

Висока частка українців (місцями переважаюча) є на території, що раніше входила до складу Молдавської АРСР: Рибниця (44,6%), Тирасполь (32,2%), Дубоссари (30,1%), Бельці (25,5%), Бендери (18,2%), Кагул (15,8%), Сороки (15,5%) та ін.

Незважаючи на прикордонне розташування Молдови та України, між ними встановилися досить обмежені міграційні зв'язки. У 1989 р., наприклад, до Молдови прибуло з України 9 тис. осіб, в тому числі українців – 3,3 тис. В Україну, в свою чергу, з Молдови переїхало 11,7 тис. осіб, у тому числі українців – 4,5 тис. Збільшення чисельності українців у Молдові відбувалося не стільки через міграцію,

ного часу раз на тиждень.

З 101 депутатів парламенту 10 є українцями. Зв'язок української діаспори з історичною Батьківщиною здійснюється через товариство «Україна», громадські та культурні організації. Помітну роль у зміцненні цих зв'язків відіграє часопис «Українська діаспора», який видає Національна академія наук України.

Проте загалом українська діаспора, яка в Молдові чисельно перевищує російську, поставлена в національно-культурному відношенні в неординарні, незрівнянні гірші умови. Тому національно-культурне відродження української громади набуває першорядного значення і вимагає загальноприйнятого обґрунтованого розв'язання.

Візит українських парламентарів

Як повідомляє прес-служба Верховної Ради України, становище українців у Молдові стало однією з ключових тем візиту до цієї країни української парламентської делегації на чолі з головою Комітету у закордонних справах Ганною Гопко, який відбувся

висті навчатися рідною мовою у державних школах, проте кількість цих шкіл поступово скорочується. Учасники зустрічі відзначили важливість збереження української ідентичності, діяльності україномовних медіа, розвитку мережі українських шкіл у країні, центру українознавства у Бельцях. Важливо, що в Міністерстві освіти Молдови розуміють потреби української громади і обіцяють підтримку.

Але Україна, зі свого боку, мусить посилити державну підтримку співвітчизників у сусідній країні, переконана Ганна Гопко.

«Найважливіше зараз – це відновлення повноцінного телевізійного і радіомовлення з України на Молдову, якого дуже не вистачає місцевим українцям, особливо на півночі країни. І другий важливий блок – підтримка української освіти в Молдові – сучасними підручниками, навчальними матеріалами, навчанням випускників в українських університетах», – відзначила Ганна Гопко.

Р. Кухаренко, власкор газети «Міграція»

7 доступних продуктів для здорового харчування



Зовсім не обов'язково запасатися делікатесами, щоб організувати собі правильне харчування. Існують смачні й цілком доступні за ціною продукти, які, до того ж, дають відчуття ситості й навіть допомагають скинути зайву вагу.

1. Сочевиця

Коштує недорого, смачна і за рахунок маси мікроелементів в складі є просто незамінною культурою. Її можна готувати як основну страву, додавати в супи, робити з нею салати – ця рослина універсальна. У ній є і фолієва кислота, і вітамін С, і клітковина, і залізо, так необхідне прихильникам рослинної дієти.

2. Ківи

Плоди цієї рослини не назвеш дешевим продуктом, але, з іншого боку, вистачить половинки фрукта, щоб поповнити запас вітаміну С, та й просто смачно перекусити, не ризикуючи набрати зайві калорії.

3. Часник

Протигрибкові і антибактеріальні дії цієї рослини відомо всім, але те, що часник дуже сприяє метаболізму, можливо, для когось – несподіванка. Щоб корисна дія часнику виявилася на повну силу, необхідно заправляти ним білкові страви, при цьому якість роботи травної системи істотно покращиться.

4. Овочі: огірки, помідори, зелень

Купувати їх має сенс тільки на ринках. У магазині овочі зовсім з інших «грядок», до того ж після збирання врожаю вони проходять обробку для збільшення терміну зберігання. При цьому важливо не захопитися процесом і не купити більше продуктів, ніж необхідно. І зелень, і овочі бажано споживати тільки свіжими, з грядки.

5. Оливкова олія

Цей продукт забезпечує нас «хорошим» холестерином і нейтралізує «поганий», а значить – допомагає підтримувати серце і судини в нормі. Цей вид олії поживний та витрачається економно. Декого може відлякувати специфічний смак. Пом'якшити і збагатити його може сік лимона, а після звикання смак оливкової олії сприйматиметься природно.

6. Банани

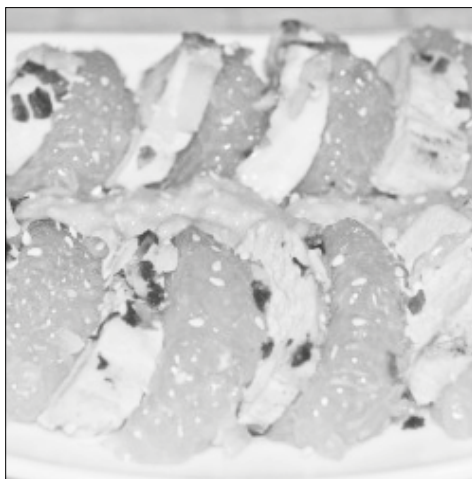
Відмінний «антидепресант», одні з найпопулярніших і найкорисніших фруктів. Так, банани досить калорійні. Але в той же час вони налагоджують процес травлення, що важливо для тих, хто худне. Головне – знати міру, одного плоду вистачить, щоб наїстися і підзарядитися енергією.

7. Вівсяні пластівці

Популярний і простий у приготуванні сніданок, до того ж порція вівсянки за ціною більш ніж доступна. Їсти її можна, як присолюючи, так і додаючи мед, фрукти, цукати. Користь для фігури і гаманця очевидна!

www.vitamarg.com

Куряче філе з кунжутним соусом



Інгредієнти:

- > куряче філе: 2 шт.,
- > грейпфрут: 1 шт.,
- > кунжут: 4 ст. ложки,
- > зелена цибуля: півпучка,
- > корінь імбиру: 1 невеликий шматочок,
- > вода: 2 ст. ложки,
- > лимонний сік: 1 ст. ложка,
- > кунжутна олія: 1 ст. ложка,
- > цукрова пудра: 1 ч. ложка,
- > соєвий соус: 1 ч. ложка,
- > сіль, чорний мелений перець за смаком.

Рівень складності: Легко

Цінова категорія: Доступно

Кількість порцій: 2

Час приготування: 75 хв.

Приготування:

Шматочок кореня імбиру (довжиною приблизно 2-2,5 см) почистити, помити та подрібнити. Зеленої цибулю помити та дрібно нарізати.

Куряче філе помити, натерти сіллю та перцем, посипати подрібненими цибулею та імбиром, і готувати на парі до готовності.

Щоб приготувати соус, треба 3 ст. ложки кунжуту змолоти в кавомолці чи розтовкти в ступці. Змішати лимонний сік, соєвий соус і воду. Додати цукрову пудру та ретельно перемішати. Постійно помішуючи, всипати кунжут та влити кунжутну олію.

Грейпфрут почистити від шкірки та від білих плівок і порізати дольками. Готове куряче філе порізати шматочками середнього розміру. На тарілку викласти по черзі куряче філе з дольками грейпфрута, полити кунжутним соусом та посипати рештою кунжуту. Посолити та поперчити за смаком.

patelnaya.com.ua

Пшоняна каша із запеченою грушею

Інгредієнти:

- > пшоняна крупа за смаком,
- > груша: 1 шт.,
- > вершкове масло: 20 г,
- > молоко: 1 склянка,
- > цукор, кориця і лимонний сік за смаком,
- > рідкий мед за смаком,
- > гранола (домашні мюслі) для посипання.

Рівень складності: Легко

Цінова категорія: Доступно

Приготування:

Попередньо відварену пшоняну крупу прогрійте в молоці з додаванням солі і цукру, в кінці додайте вершкове масло.

Поріжте грушу скибочками, посипте цукром, корицею і полийте лимонним соком. Покладіть на грушу вершкове

масло і загорніть у фольгу. Запікайте в розігрітій духовці до м'якості.

Висипте кашу на тарілку, по краях полийте рідким медом. По центру викладіть скибочки груші та посипте гранолою.

patelnaya.com.ua

Спортивні новини

«Шахтар» розгромив «Коньяспор» у Львові й оновив свій рекорд у єврокубках



«Гірники» резервним складом не залишили камені на камені від турецького клубу.

У стартовому складі «гірників» вийшло одразу 8 нових гравців у порівнянні з поєдинком у Генті. Але це жодним чином не позначилося на грі «оранжево-чорних», які з перших хвилин прибрали ініціативу до своїх рук.

Здобувши п'яту перемогу в п'яти матчах, «Шахтар» повторив свій особистий (і загальноукраїнський) рекорд за кількістю набраних очок у груповому турнірі єврокубків. Стільки ж, 15 очок, «оранжево-чорні» набрали в групі ЛЧ сезону-2012/13. Через два тижні в Бразилі у них буде можливість оновити це досягнення.

vnews.agency

«Динамо» не змогло обіграти «Наполі» і втратило шанси на вихід з групи

Київське «Динамо» зуміло вдруге в нинішній Лізі чемпіонів зіграти внічию, разошевшись світом з «Наполі» 0: 0, але цей результат залишив команду Реброва за бортом весняної частини єврокубків.

Незважаючи на те, що «Динамо» обов'язково потрібно було перемагати, в «Неаполі» українська команда зіграла дуже обережно, більше думаючи про збереження своїх воріт, ніж про атаки.

sport.bigmir.net



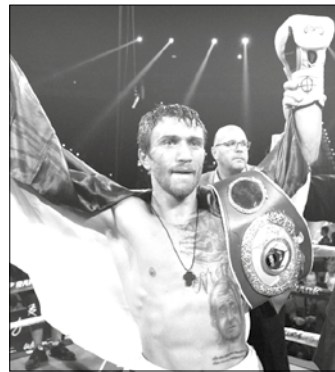
Ломаченко став чемпіоном світу ще в одній ваговій категорії

Український боксер за вісім боїв виграв два пояси WBO.

Один з найкращих українських професійних боксерів Василь Ломаченко в неділю нокаутував пуерториканця Романа Мартінеса і відібрав у нього титул чемпіона WBO в першій легкій вазі. Поєдинок проходив за переваги Ломаченка, і в п'ятому раунді йому вдалося відправити Мартінеса на підлогу.

Таким чином, Ломаченко став чемпіоном світу вже у другій ваговій категорії. З літа 2014 року він володіє титулом чемпіона WBO в напівлегкій вазі.

lb.ua



Україна / Прем'єр-ліга 2016-2017

Турнірна таблиця

КОМАНДА	І	В	Н	П	З-П	О
1. Шахтар	16	14	2	0	35-8	44
2. Динамо	16	11	3	2	33-13	36
3. Зоря	16	9	4	3	25-13	31
4. Олімпік	16	8	3	5	23-25	27
5. Олександрія	16	7	4	5	27-21	25
6. Чорноморець	16	6	4	6	13-17	22
7. Ворскла	16	5	4	7	17-19	19
8. Сталь Д	16	3	5	8	12-20	14
9. Зірка	16	4	2	10	13-26	14
10. Волинь	16	2	3	11	12-29	9
11. Дніпро	16	3	5	8	15-25	8
12. Карпати	16	2	5	9	16-25	5

ГОРОСКОП на грудень 2016 року

У грудні Овнам буде таланити в усьому, що стосується фінансів. Цілком можливо, що ви одержите вигідну пропозицію по роботі або вам підвищать зарплату. Можлива несподівана допомога від близьких людей або батьків, навіть якщо ви про це не просили.

Якщо в грудні у Тельців буде шанс піднятися за рахунок інших людей, зірки дуже не рекомендують їм цього робити. Ваша хвилинка велич не принесе задоволення, але ви можете когось образити. У цьому разі заслужене покарання не змусить на себе довго чекати.

Увесь місяць Близнюки черпатимуть енергію від активного способу життя. Займайтеся улюбленим видом спорту, будьте легкими на підйом, не відмовляйте собі в задоволенні від прогулянки або вечірнього походу. Приділіть увагу своїм домашнім.

Раки, вам будуть радити з ким спілкуватися, на що витрачати гроші, як проводити час і навіть в кого закохуватися. Зірки рекомендують прислухатися до поради, але дослухатися потрібно виключно до голосу свого серця. Ваше життя належить тільки вам.

Леви, якщо ви вирішили зайнятися своїм зовнішнім виглядом, то грудень – саме той час. На початку місяця буде корисно змінити план харчування, віддаючи перевагу білкам і вуглеводам, зайнятися фітнесом або скористатися послугами салону краси.

На початку місяця Діви сваритимуться зі своїми половинками. У момент з'ясування стосунків не давайте образи заволодіти вашими почуттями: в порив гніву ви можете наговорити зайвого, і потім будете шкодувати. Пам'ятайте про самоконтроль і самовладання.

Терези, на початку місяця ви будете неймовірно привабливими для представників протилежної статі. Якщо ви самотні, то скористайтеся власною чарівністю. Якщо ж ви одружені, то краще буде спрямувати свою енергію на близьку вам людину.

У грудні Скорпіонам знадобиться впевненість для вирішення власних справ. Носіть гарний одяг, проводьте час з дорогими для вас людьми. Саме від них ви отримуватимете потрібну вам енергію. Не бійтеся радитися з близькими, вони вам обов'язково допоможуть.

Стрільці, щоб не потрапити в павутину депресії, широко поговоріть з близькими людьми. Не заціклюйтеся на своїх проблемах, розкажіть про них батькам або друзям. Люди, які вас люблять, потішать порадою і допоможуть відволіктися. Займіться добрими справами.

Козероги, якщо ви скупили за гострими відчуттями, то у грудні ви їх матимете достатньо. Головне – не сидіть як равлик у своїй раковині, а сміливо говоріть «так» усьому новому і незвіданому. На початку місяця вам можуть запропонувати відправитися у подорож.

Водолії, надмірний контроль за тим, кого ви любите, може призвести до сварки. Будьте впевнені в собі. Пам'ятайте, що ви гідні кращого, а тому не псуйте життя собі та партнеру дрібними підозрами і ревностями. Для натхнення почитайте книжки.

Риби, візьміть кілька уроків ввічливості! Ви самі не помічаєте своїх грубощів у стосунках з людьми, особливо з тими, хто вам близький. Агресія стане в пригоді під час роботи, але ніяк не при спілкуванні з рідними і люблячими людьми. Поводьте себе спокійно і стримано.

СВЯТІ МІСЦЯ УКРАЇНИ Покровська церква

Костел Святого Миколая, костел Найсвятішої Трійці та Святого Єпископа Миколая, Тринітарський костел (зараз – церква Покрови Богородиці) – пам'ятка архітектури XVIII ст. у Львові. Знаходиться в центральній частині міста, на вулиці Михайла Грушевського.

Історія
Перші тринітарії прибули до Львова 1685 року з Іспанії. Поступово вони придбали кілька будинків у львівському середмісті, де влаштували тимчасовий монастир.

22 серпня 1693 року було затверджено перший документ, який регламентував пожертви. У 1694 році Миколай Шталковський записав 40 000 злотих для монастиря, а також заповів ченцям земельну ділянку на Галицькому передмісті та кошти на будівництво.

Дерев'яний монастир на мурованому фундаменті було споруджено 1694 року. Через 2 роки завершено будівництво дерев'яного костелу Святого Миколая. У 1739-1745 роках коштом Самуеля Мухавецького та Яна Яблоновського споруджено сучасну будівлю. 1769 року сталася пожежа. Відбудова тривала до 1777 року. 1782 року Орден тринітаріїв був скасований – 9 капланів та 3 ченців, які мешкали там, змушені були залишити святиню.

Інвентаризація 1783 року засвідчила, що у костелі було 10 вітварів (включно із головним), амвон, 9-голосний орган на хорах. 1790 року костел став парафіяльним, а в монастирі розмістилась плебанія. 1837 року храм віддано під опіку єзуїтам. У 1853 році поруч із костелом, у будинку Єзуїтського конвікту, був розташований Львівський університет. 1903 року завершено реставрацію під керівництвом Міхала Лукецького.

Авторство проекту приписується італійцеві Франческо Плациді. Будівельником, ймовірно, був чернець-тринітарій Казимир Гронацький, уродженець Любліна.

Архітектура
Костел тринавний перекрито напівциркульними склепіннями з розпалубками.



Фасад завершено традиційним для свого часу фронтоном з волютами. Площина фасаду розчленована пілястрами і значно розвинутими карнизами.

Інтер'єр прикрашений пишною ліпниною, різьбленням по дереву і скульптурою. Автором ліпного декору, виконаного в 1746 році, був чернець Л. Печийський (з Підляшся). Вітварна дерев'яна скульптура належить майстру Себастьяну Фесінгеру.

Цінною пам'яткою мистецтва є вітвар Шольц-Вольфовичів, зроблений близько

1595 року, який знаходиться у лівій наві. Він походить з Латинського собору Львова (його фундатором у 1595 році був член магістрату Львова Ян Шольц-Вольфович), виконаний скульптором Яном Зарембою (польський дослідник Збігнєв Горнунг приписує авторство Андреаса Бемера).

Статуя Яна Непомука

1796 року перед храмом було встановлено статую святого Яна Непомука, яка перед тим знаходилась біля мосту через Полтву на Галицькому передмісті, а потім – на Академічній площі.

ВОПРОСЫ:

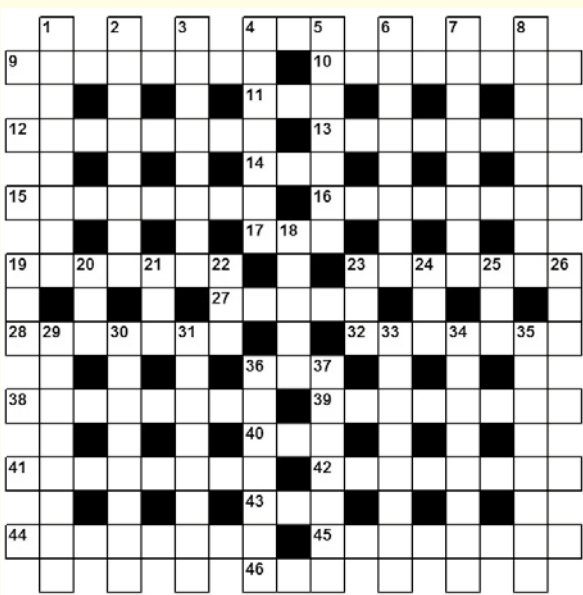
По горизонталі:

4. Гексаэдр по-простому. 9. Заграничный родственник Буратино. 10. Место, где «нервничает» компас. 11. Джинн по отношению к лампе. 12. «Звездный металл». 13. Муж, обманутый однажды (шутл.). 14. Атомный отпрыск. 15. Дерево в глазах столяра. 16. Царский министр финансов. 17. Она меньше Волги и как река, и как автомобиль. 19. «Висит сито не руками свито» (загадка). 23. Крыса на шубу. 27. Выражение, которое жена может «бросить» мужу или даже «осыпать» его. 28. Сушняк, но не во рту. 32. «Избывание» колосьев. 36. Львиное предупреждение. 38. Вещички в нагрузку к суженой. 39. Принудительная пропитка земли водой. 40. Вотчина аксакалов. 41. Индейский топорик, предназначенный для раскрой-ки черепов. 42. Нетипичный человек. 43. Он повышается, когда разговор переходит в ссору. 44. Что надо применять, чтобы крыша не поехала? 45. «Иллюминация» в плохой розетке. 46. Пиратская «вешалка».

По вертикали:

1. В нее превращается дом при неумолимо сварливой жене. 2. «Вер-стак» художника. 3. Ядовитое созвездие. 4. Штурвал власти. 5. Молодая бойкая женщина (разг.). 6. Моряк, для которого Пятница – не только день недели. 7. Шумовое сопровождение артобстрела. 8. Сменщик версты. 18. Специнвентарь гадалки. 19. Что закрывают футболисты, выстраиваясь в стенку? 20. Локатор на голове. 21. Власть, больше напоминающая гнет. 22. Факт дезертирства мяча с футбольного поля. 23. Глаз во времена, когда щеки были ланитами. 24. «Стоит бычище, проклеваны бошича» (загадка). 25. На языке военных: все то, что находится сзади. 26. Важнейшее действие, имеющее широчайший диапазон: от театрального до полового. 29. Если ее не хранит один из супругов, у второго могут появиться рога. 30. «Холодильник» в автомобиле. 31. Лакомый кусок журналиста. 33. Жанр компьютерной игры (разг.). 34. Живая улика. 35. «Метеорологическое» занятие у моря. 36. Установка, делающая АЭС опасными для жизни. 37. «Дойная корова» империи.

КРОССВОРД



ОТВЕТЫ: По горизонталі: 4. Куб. 9. Понижко. 10. Аномалия. 11. Сенация. 12. Атом. 13. Муж. 14. Атом. 15. Дерево. 16. Царский министр финансов. 17. Она меньше Волги и как река, и как автомобиль. 19. «Висит сито не руками свито» (загадка). 23. Крыса на шубу. 27. Выражение, которое жена может «бросить» мужу или даже «осыпать» его. 28. Сушняк, но не во рту. 32. «Избывание» колосьев. 36. Львиное предупреждение. 38. Вещички в нагрузку к суженой. 39. Принудительная пропитка земли водой. 40. Вотчина аксакалов. 41. Индейский топорик, предназначенный для раскрой-ки черепов. 42. Нетипичный человек. 43. Он повышается, когда разговор переходит в ссору. 44. Что надо применять, чтобы крыша не поехала? 45. «Иллюминация» в плохой розетке. 46. Пиратская «вешалка».

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на н/р 26005010126324 філія АТ «Укрексімбанк» м.Одеса, МФО 328618, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».



МІГРАЦІЯ

Головний редактор
Іван Петрович
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття». Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття». Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р. свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР
Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції.
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

Адреса редакції:

65107 м. Одеса,
вул. Канатна, 83, каб. №719
Т/ф: (048) 728-15-92
www.migraciya.com.ua
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить укр. та рос. мовами.
Газета надрукована у видавництві:
ООКП «Чорномор'я»
65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1
Тел.: 649-888, 64-98-81.
Передплатний індекс 89611.
Зам.№728, Тираж 6430 екз.